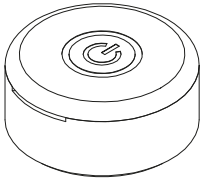
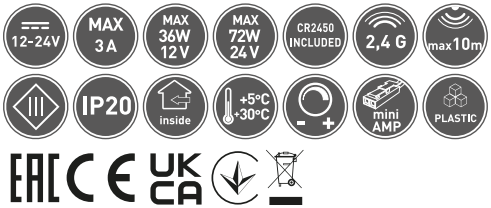
PL Włącznik bezdotykowy / **EN** Touchless switch / **DE** Berührungsloser Schalter / RU Бесконтактный выключатель / **CS** Spínač bezdotykový / **SK** Bezdotykový vypínač / HU Érintésmentes kapcsoló / **HR** Beskontaktni prekidač / **FR** Interrupteur de proximité / **ES** Interruptor sin contacto / **IT** Interruttore senza contatto / **RO** Comutator fără atingere / **LT** Bekontaktis jungiklis / **LV** Bezkontakta slēdzis / EE Puutevaba lüliti / PT Interruptor sem contacto / **BE** Бескантактавы датчык / **UK** Безконтактний вимикач / **BG** Безконтактен ключ / **SL** Brezdotično stikalo / **BS** Beskontaktni prekidač / **SRP** Beskontaktni prekidač / **SR** Бесконтактни прекидач / **MK** Вклучувач без допир / **MO** Comutator fără atingere / **AM** Անիպակ անջատիչ / **AZ** Təmassız elektrik açıcısı / **KA** უკონტაქტო გადამრთველი / **KK** Қолсезгі қосқыш / **KY** Байланышпаган которгуч / **TG** Калиди бидуни ламс / **TK** El degirmesiz wyklýuçatel / **UZ** Kontaktsiz kalit

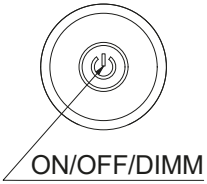


AE-WDBP1-10NN

AE-WDBP1-20NN



PL Zasada działania / **EN** Operating principle / **DE** Funktionsprinzip / **RU** Принцип работы / **CS** Pracovni princip / **SK** Pracovny princip / **HU** Működesi elv / **HR** Načelo rada / **FR** Principe de fonctionnement / **ES** Principios de funcionamiento / **IT** Principio di funzionamento / **RO** Principiul de funcționare / **LT** Veikimo principas / **LV** Darbības princips / **ET** Toopohimote / **PT** Norma de funcionamento / / **UK** Принцип функціонування / **BG** Принцип на действие / **SL** Pravilo delovanja / **BS** Princip rada / **SRP** Princip rada / **SR** Princip rada / **MK** Принцип на работа / **MO** Principiul de funcționare / **AM** Աշխատանքի սկզբունքը / **AZ** İstismar prinsipi / **KA** მუშაობის პრინციპი / **KK** Жұмыс принципі / **KY** Иштөө принциби / **TG** Принсипи фаъолият / **TK** Işleýiş ýörelgesi / **UZ** Ishlash tamoyili



PL Dotknięcie pilota powoduje przełączenie ze stanu OFF/ON lub ON/OFF, dłuższe przytrzymanie powoduje ściemnianie lub rozjaśnianie.

EN Touching the remote control for a brief moment toggles between OFF and ON, a longer touch will activate the dimmer.

DE Das Berühren der Fernbedienung führt zum Umschalten vom OFF/ON oder ON/OFF Zustand, längeres Halten führt zum Dimmen oder Aufhellen.

RU Прикосновение к пульту вызывает переключение положения OFF/ON или ON/OFF, при помощи продолжительного касания можно сделать свет темнее или ярче.

CS Dotknutí ovládače způsobuje přepnutí ze stavu OFF/ON nebo ON/OFF, delší přidržení způsobuje stmívání nebo rozjasňování.

SK Dotknutie ovládača spôsobuje prepnutie zo stavu OFF/ON alebo ON/OFF, dlhšie pridržanie spôsobuje stmievanie alebo zvyšovanie jasu.

HU A távirányító megérintése OFF/ON átkapcsolást eredményez, a hosszabb idejű megnyomás sötétedést, vagy világosodást okoz.

HR Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, dulji dodir će aktivirati prigušivač svjetlosti.

FR Touchez la télécommande pour passer de OFF/ON ou ON/OFF. Une pression prolongée permet de diminuer ou augmenter l'intensité de l'éclairage.

ES Al tocar el mando cambia el estado de OFF/ON a ON/OFF, si se mantiene pulsado disminuye o aumenta la iluminación.

IT Toccando il telecomando si attiva la commutazione dal OFF/ON o ON/OFF, tenendo il telecomando schiacciato si attiva la funzione di diminuzione o aumento di intensità della luce

RO Apăsarea telecomenzii comutează din starea OFF/ON sau ON/OFF, o menținere mai lungă provoacă estomparea luminii sau o luminozitate mai mare.

LT Palietus nuotolinio valdymo pultą, perjungiama iš būsenos OFF/ON arba ON/OFF, ilgesnis prilaikymas pritemdo arba paryškina šviesą.

LV Pieskaroties tālvadības pults slēdžiem, tiek pārslēgts OFF/ON vai ON/OFF, ilgāka pieturot, tiek aktivizēts gaismmainis.

ET Juhtpuldi puudutamine põhjustab OFF/ON või ON/OFF seisundi muutumist, pikem hoidmine põhjustab hämardumist või heledamaks muutumist.

PT Tocar o comando muda do estado OFF para ON ou ON para OFF, manter prolongadamente escurece ou ilumina.

UK Дотик до пульта спричиняє перемикання станів ВИМК./УВІМК. або УВІМК./ВИМК., тривале утримання спричиняє зменшення або збільшення яскравості.

BG Докосването на дистанционното управление превключва от състояние OFF/ON или ON/OFF, по-продължителното задържане води до затъмняване или по-ярка светлина.

SL Če se dotaknete daljinskega upravljalnika, preklopite iz stanja OFF/ON ali ON/OFF, daljše pritiskanje povzroči zatemnitev ali posvetlitev.

BS Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svjetlosti.

SRP Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svjetlosti.

SR Kratko dodirivanje daljinskog upravljača prebacuje ISKLJUČENO i UKLJUČENO, duži dodir će aktivirati prigušivač svetlosti.

SR Притискањето на далечинскиот управувач, предизвикува излегување од состојба OFF/ON или ON/OFF, а подолготрајното притискање предизвикува намалување или зголемување на интензитетот на светлината.

MO Apăsarea telecomenzii comutează din starea OFF/ON sau ON/OFF, o menținere mai lungă provoacă estomparea luminii sau o luminozitate mai mare.

AM Հեռակառավարման վահանակին հպվելով՝ անջատվում է OFF/ON կամ ON/OFF դիրքը, երկար հպումով դուք կարող եք լույսը դարձնել ավելի մութ կամ պայծառ:

AZ Uzaqdan idarəetmə pultuna qısa müddətli toxunuş PASSİV və AKTİV rejimlər arasında keçid edir, daha uzun toxunuş isə işıq tutqunlaşdırıcısını aktivləşdirir.

KA დისტანციური სამართავზე ხანმოკლე შეხებისას გადადის გამორთული მდგომარეობიდან ჩართულში (OFF-დან და ON-ზე), ხანგრძლივი შეხება კი აქტიურებს ჩაბნელებას

KK Қашықтан басқару пультін түрту күйді OFF/ON немесе ON/OFF арасында ауыстырады. Ұзақ түрту арқылы жарықты күңгіртеу немесе жарығырақ етуге болады.

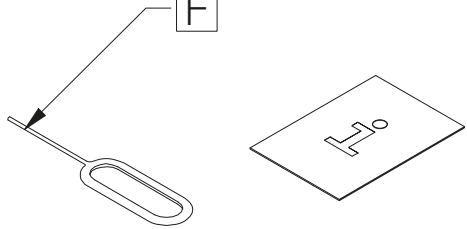
KY Пультка тийгүү позицияны OFF/ON же ON/OFF абалын которот жана узак тийгүү менен жарыкты караңгыраак же жарыгыраак кылса болот.

TG Ламс кардани назораткунаки фосилавй ба муддати кӯтоҳ речаҳои ХОМӮШ ва ФАЪОЛ-ро иваз мекунад, ламси дарозмуддат камнуриро фаъол мекунад.

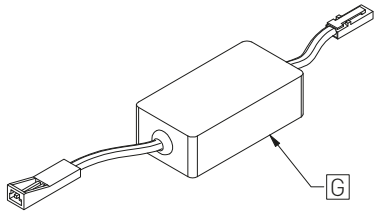
TK Uzakdan dolandyryja gysga wagtlyk degmek OFF bilen ON arasynda üýtgemegine getirýär, has uzyn degmek köreldijini işjeňleşdirer.

UZ Masofadan boshqarish pultiga qisqa vaqt teginish, O'CHGAN va YOQILGAN holatlar orasida almashtiradi, uzoqroq teginish xiralashtirgichni faollashtiradi

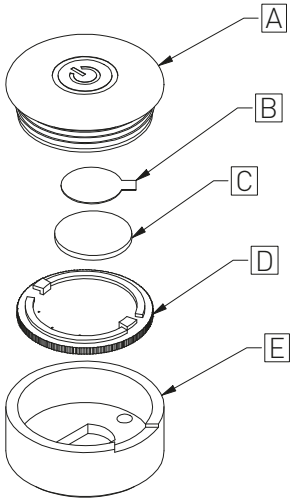
PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Склад камплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include / **AM** Հավաքածուի կազմը / **AZ** Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / **KA** ეს ნაკრები შედგება / **KK** Қораптағы жиынтық құрамы / **KY** Топтомдун курамы / **TG** Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / **TK** Bu toplum öz içine alýar / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



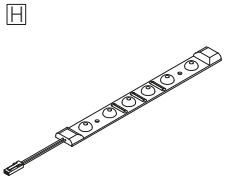
PL Odbiornik / **EN** Receiver / **DE** Empfänger / **RU** Приемник / **CS** Přijímač / **SK** Prijímač / **HU** Vevő / **HR** Prijemnik / **FR** Récepteur / **ES** Receptor / **IT** Ricevitore / **RO** Receptor / **LT** Imtuvas / **LV** Uztvērējs / **ET** Recetor / **PT** Recetor / **BE** Прыёмнік / **UK** Приймач / **BG** Приемник / **SL** Sprejemnik / **BS** Prijemnik / **SRP** Prijemnik / **SR** Prijemnik / **MK** Приемник / **MO** Receptor / **AM** Ընդունիչ / **AZ** Qəbuledici / **KA** მიმღები / **KK** Ресивер / **KY** Кабыл алгыч / **TG** Қабулкунак / **TK** Kabul ediji / **UZ** Qabul qilish qurilmasi

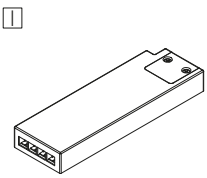


PL Pilot / **EN** Remote control / **DE** Fernbedienung / **RU** Пульт / **CS** Dálkový ovladač / **SK** Diaľkový ovládač / **HU** Távirányító / **HR** Daljinski upravljač / **FR** Télécommande / **ES** Control remoto / **IT** Telecomando / **RO** Telecomandă / **LT** Nuotolinio valdymo pultas / **LV** Tālvadības pults / **ET** Controlo remoto / **PT** Controlo remoto / **BE** Пульт дыстанцыйнага кіравання / **UK** Пульт дистанційного керування / **BG** Дистанционно управление / **SL** Daljinski upravljalnik / **BS** Daljinski upravljač / **SRP** Daljinski upravljač / **SR** Daljinski upravljač / **MK** Далечински управувач / **MO** Telecomandă / **AM** Հեռակառավարման վահանակ / **AZ** Uzaqdan idarəetmə pultu / **KA** დისტანციური სამართავი / **KK** Пульт / **KY** Алыстан башкаруу пульту / **TG** Пулт / **TK** Uzakdan dolandyrjy / **UZ** Masofadan boshqarish pulti

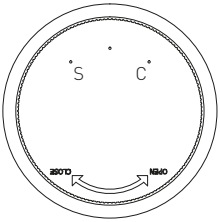


PL Akcesoria / **EN** Accessories / **DE** Zubehör / **RU** Аксессуары / **CS** Příslušenství / **SK** Príslušenstvo / **HU** Tartozékok / **HR** Pribor / **FR** Accessoires / **ES** Accesorios / **IT** Accessori / **RO** Accesorii / **LT** Priedai / **LV** Piederumi / **ET** Lisandid / **PT** Acessórios / **BE** Аксэсуары / **UK** Аксесуари / **BG** Аксесоари / **SL** Dodatki / **BS** Pribor / **SRP** Pribor / **SR** Pribor / **MK** Додатоци / **MO** Accesorii / **AM** Աքսեսուարներ / **AZ** Aksesuarlar; / **KA** აქსესუარები / **KK** Қосалқы жабдықтар / **KY** Шаймандар / **TG** Лавозимот / **TK** Goşmaça enjamlar / **UZ** Aksessuarlar

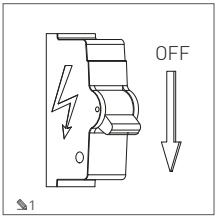


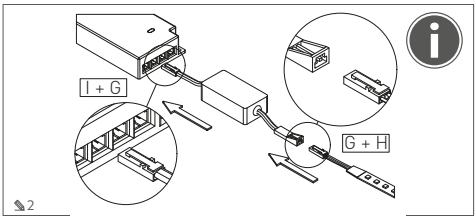


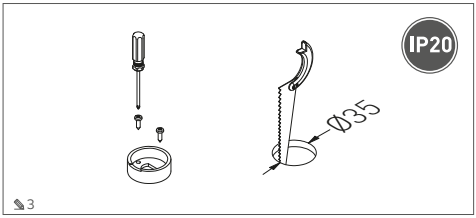
PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / **EN** Circuit diagram (electrical cables) / **DE** Schaltplan / **RU** Схема подключения (электрических проводов) / **CS** Schéma zapojení (elektrických vodičů) / **SK** Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / **HU** Kapcsolási rajz (villamos bekötéshez) / **HR** Shema priključka (električne žice) / **FR** Schéma de câblage (câbles électriques) / **ES** Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / **IT** Schema di collegamenti (cavi elettrici) / **RO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / **LT** Sujungimų schema (elektros laidų) / **LV** Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / **ET** Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / **PT** Esquema de ligações (de cabos elétricos) / **BE** Схема злучэння (электрычных правадоў) / **UK** Схема з'єднань (електричних проводів) / **BG** Схема на свързване (на електрическите кабели) / **SL** Priključna shema (električnih vodov) / **BS** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SRP** Šema povezivanja (električnih vodova) / **SR** Šema povezivanja (električnih vodova) / **MK** Поврзувачка шема (на електричните врски) / **MO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / **AM** Միացման սխեմա (էլեկտրական լարերի) / **AZ** Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabellari) / **KA** ელექტრონული სქემა (ელექტრული კაბელები) / **KK** Жалғау схемасы (электр сымдарын) / **KY** Туташуу схемасы (электр зымдарынын) / **TG** Тарҳи асосии электрикӣ (кабелҳои барқӣ) / **TK** Zynjyr diagrammasy (elektrik kabelleri) / **UZ** Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



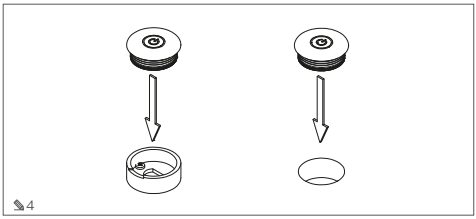
PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Інструкцыя зборкі / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Upatstva za sobranie / **MO** Instrucțiuni de montaj / **AM** Տեղադրման հրահանգներ / **AZ** Montaj təlimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нұсқаулары / **KY** Орнотуу боюнча нускамалар / **TG** Дастурамали васлкунӣ / **TK** Gurnama görkezmesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



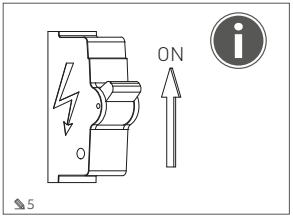




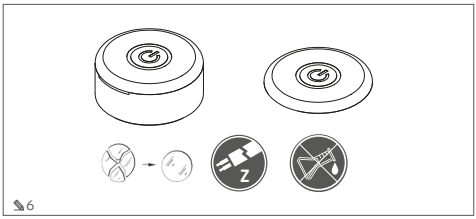
GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша



4



5



6

7

PL Przygotowanie do użytkowania: Usunąć folię izolacyjną spod baterii pilota. Przed użyciem należy sparować odbiornik z pilotem zgodnie z podaną procedurą kodowania. Jeden pilot może sterować wieloma odbiornikami jednocześnie po wcześniejszym sparowaniu pilota z każdym odbiornikiem. Zakodowany pilot może przekazać kod do następnych pilotów, aby kilkoma pilotami sterować jeden odbiornik.

EN Preparation for use: Remove the insulation foil from under the remote control battery. Before use pair the receiver with the remote control according to the given coding procedure. One remote control can control many receivers simultaneously after pairing the remote control with each receiver. Coded remote control can pass the code to the next remote controls in order to control one receiver by several remote controls.

DE Vorbereitung für die Nutzung: Entfernen Sie die Isolierfolie unter der Fernbedienungsbatterie. Koppeln Sie den Empfänger vor der Verwendung mit der Fernbedienung gemäß dem angegebenen Codierungsverfahren. Mit einer einzigen Fernbedienung können mehrere Empfänger gleichzeitig gesteuert werden, nach der vorherigen Koppelung der Fernbedienung mit jedem Empfänger. Die codierte Fernbedienung kann den Code an weitere Fernbedienungen weitergeben, so dass mehrere Fernbedienungen einen einzigen Empfänger steuern können.

RU Подготовка к применению: Удалите изоляционную пленку из-под батареи пульта дистанционного управления. Перед использованием выполните сопряжение приемника с пультом дистанционного управления в соответствии с приведенной процедурой кодирования. Один пульт дистанционного управления может управлять несколькими приемниками одновременно после предварительного сопряжения пульта с каждым приемником. Закодированный пульт дистанционного управления может передавать код последующим пультам и таким образом несколько пультов дистанционного управления могут управлять одним приемником.

CS Příprava k použití: Odstraňte izolační fólii zpod baterie dálkového ovladače. Před použitím je třeba přijímač spárovat s dálkovým ovladačem podle uvedeného postupu kódování. Jeden dálkový ovladač může ovládat více přijímačů, musíte jej ale nejdřív spárovat s každým přijímačem. Zakódovaný dálkový ovladač může předat kód dalším ovladačům, takže několik ovladačů může ovládat jeden přijímač.

SK Príprava na použitie: Odstráňte izolačnú fóliu spod batérie diaľkového ovládača. Pred použitím treba prijímač spárovať s diaľkovým ovládaním podľa uvedeného postupu kódovania. Jeden diaľkový ovládač môže ovládať viac prijímačov, musíte ho ale najskôr spárovať s každým prijímačom. Zakódovaný diaľkový ovládač môže odovzdať kód ďalším ovládačom, takže niekoľko ovládačov môže ovládať jeden prijímač.

HU A használat előtti teendők: Távolítsa el a szigetelőfóliát a távirányító eleme alól. Használat előtt a megadott kódolási eljárásnak megfelelően párosítsa a vevő egységet a távirányítóval. Egy távirányító több vevőt is képes egyszerre vezérelni, ha előtte párosítja a távirányítót az egyes vevőkészülékekkel. A kódolt távirányító képes továbbítani a kódot a következő távirányítóknak, így több távirányítóval is vezérelhető egyetlen vevő.

HR Priprema za korištenje: Uklonite izolacijsku foliju ispod baterije daljinskog upravljača. Prije uporabe uparite prijemnik s daljinskim upravljačem prema navedenim uputama kodiranja. Jedan daljinski upravljač može kontrolirati više prijemnika istovremeno nakon prethodnog uparivanja daljinskog upravljača sa svakim prijemnikom. Kodirani daljinski upravljač može prenijeti kod na druge daljinske upravljače kako bi se moglo jednim prijemnikom upravljati s nekoliko daljinskih upravljača.

FR Préparation à l'emploi: Retirez le film d'isolation situé sous la pile de la télécommande. Avant toute utilisation, appairez le récepteur avec la télécommande en suivant la procédure de codage fournie. Une seule télécommande peut contrôler plusieurs récepteurs simultanément si vous appariez d'abord la télécommande avec chaque récepteur. La télécommande codée peut transmettre le code à d'autres télécommandes, de sorte que plusieurs télécommandes puissent contrôler un seul récepteur.

ES Preparación para el uso: Retire la lámina aislante que se encuentra debajo de las pilas del control remoto. Antes de usar, debe emparejar el receptor con el control remoto según el procedimiento de codificación indicado. Un solo control remoto puede controlar varios receptores simultáneamente, una vez emparejado con cada uno de ellos. Un control remoto codificado puede transmitir el código a otros controles remotos y, de este modo, posibilitar que diferentes controles puedan controlar un solo receptor.

IT Preparazione per l'uso: Rimuovere la pellicola isolante da sotto la batteria del telecomando. Prima dell'uso, accoppiare il ricevitore con il telecomando secondo la procedura di codifica indicata. Un singolo telecomando può controllare più ricevitori simultaneamente accoppiando prima il telecomando con ogni ricevitore. Il telecomando codificato può trasmettere il codice ad altri telecomandi, in modo che diversi telecomandi controllino un unico ricevitore.

RO Pregătirea de utilizare: Îndepărtați folia izolatoare de sub bateria telecomenzii. Înainte de utilizare, asociați receptorul cu telecomanda în conformitate cu procedura de codificare indicată. O singură telecomandă poate controla mai multe receptoare simultan, prin împerecherea separată a telecomenzii cu fiecare receptor. Telecomanda codificată poate transmite codul către alte telecomenzi, astfel încât mai multe telecomenzi să controleze un singur receptor.

LT Paruošimas naudoti: Nuimkite izoliacinę plėvelę iš po nuotolinio valdymo pulto baterijomis. Prieš pradėdami naudoti, suporuokite imtuvą su nuotolinio valdymo pultu pagal pateiktą kodavimo procedūrą. Vienu nuotolinio valdymo pultu galima vienu metu valdyti kelis imtuvus, prieš tai suporavus nuotolinio valdymo pultą su kiekvienu imtuvu. Koduotas nuotolinio valdymo pultas gali perduoti kodą kitiems nuotolinio valdymo pultams, todėl keli nuotolinio valdymo pultai gali valdyti vieną imtuvą.

LV Sagatavošana lietošanai: Noņemiet izolācijas plēvi zem tālvadības pults baterijām. Pirms lietošanas savienojiet pārī uztvērēju ar tālvadības pulti saskaņā ar norādīto kodēšanas procedūru. Ar vienu tālvadības pulti var vienlaikus vadīt vairākus uztvērējus, vispirms savienojot pārī pulti ar katru uztvērēju. Kodētā tālvadības pults var nodot kodu citām tālvadības pultīm, lai vairākas tālvadības pultis varētu kontrolēt vienu uztvērēju.

ET Preparação para a utilização: Retirar a película de isolamento de debaixo da bateria do controlo remoto. Antes da utilização, emparelhar o recetor com o controlo remoto de acordo com o procedimento de codificação dado. Um controlo remoto pode controlar muitos recetores simultaneamente após emparelhar o controlo remoto com cada recetor. O controlo remoto codificado pode passar o código para os controlos remotos seguintes, a fim de controlar um recetor por vários controlos remotos.

PT Preparação para a utilização: Retirar a película de isolamento de debaixo da bateria do controlo remoto. Antes da utilização, emparelhar o recetor com o controlo remoto de acordo com o procedimento de codificação dado. Um controlo remoto pode controlar muitos recetores simultaneamente após emparelhar o controlo remoto com cada recetor. O controlo remoto codificado pode passar o código para os controlos remotos seguintes, a fim de controlar um recetor por vários controlos remotos.

BE Падрыхтоўка да выкарыстання: Выміце ізаляцыйную плёнку з-пад батарэй у пульце дыстанцыйнага кіравання. Перад выкарыстаннем спалучыце прыёмнік з пультам згодна з дадзенай працэдурай кадзіравання. Адзін пульт можна выкарыстоўваць адначасова для некалькіх прыёмнікаў, калі спалучыць яго з кожным з іх. З закадзіраванага пульта дыстанцыйнага кіравання можна перадаць код на іншыя пульты. Гэта дазваляе выкарыстоўваць некалькі пультаў для аднаго прыёмніка.

UK Підготовка до використання: Зніміть ізоляційну плівку з-під батареї пульта дистанційного керування. Перед використанням з'єднайте приймач із пультом дистанційного керування відповідно до вказаної процедури кодування. Один пульт дистанційного керування може керувати кількома приймачами одночасно після з'єднання пульта дистанційного керування з кожним приймачем. Закодований пульт може передавати код на наступні пульти дистанційного керування, щоб керувати одним приймачем за допомогою кількох пультів.

BG Подготовка за употреба: Отстранете изолационното фолио под батерията на дистанционното управление. Преди употреба сдвоите приемника с дистанционното управление в съответствие с дадената процедура за кодиране. Едно дистанционно управление може да управлява много приемници едновременно, след като се сдвои дистанционното управление с всеки приемник. Кодираното дистанционно управление може да предаде кода на следващите дистанционни управления, за да се управлява един приемник с няколко дистанционни управления.

SL Priprava za uporabo: Izpod baterije daljinskega upravljalnika odstranite izolacijsko folijo. Pred uporabo povežite sprejemnik z daljinskim upravljalnikom skladno z navedenim postopkom kodiranja. Z enim daljinskim upravljalnikom lahko po vzpostavitvi povezave z vsakim sprejemnikom hkrati upravljate več sprejemnikov. Kodirani daljinski upravljalnik lahko posreduje kodo naslednjemu daljinskemu upravljalniku, zato je mogoče en sprejemnik upravljati z več daljinskimi upravljalniki.

BS Pripreme za upotrebu: Uklonite izolacijsku foliju ispod baterije daljinskog upravljača. Prije upotrebe uparite prijemnik sa daljinskim upravljačem u skladu sa datim postupkom kodiranja. Jedan daljinski upravljač može da kontroliše mnogo prijemnika u isto vrijeme nakon uparivanja daljinskog upravljača sa svakim prijemnikom. Kodirani daljinski upravljač može da prebaci kod do sljedećih daljinskih upravljača da bi se kontrolisao jedan prijemnik od strane više daljinskih upravljača.

SRP Pripreme za upotrebu: Uklonite izolacijsku foliju ispod baterije daljinskog upravljača. Prije upotrebe uparite prijemnik s daljinskim upravljačem u skladu s datim postupkom kodiranja. Jedan

daljinski upravljač može da kontroliše mnogo prijemnika u isto vrijeme nakon uparivanja daljinskog upravljača sa svakim prijemnikom. Kodirani daljinski upravljač može da prebaci kod do sljedećih daljinskih upravljača da bi se kontrolisao jedan prijemnik od strane više daljinskih upravljača.

SR Pripreme za upotrebu: Uklonite izolacijsku foliju isod baterije daljinskog upravljača. Pre upotrebe uparite prijemnik s daljinskim upravljačem u skladu s datim postupkom kodiranja. Jedan daljinski upravljač može da kontroliše mnogo prijemnika u isto vreme nakon uparivanja daljinskog upravljača sa svakim prijemnikom. Kodirani daljinski upravljač može da prebaci kod do sledećih daljinskih upravljača da bi se kontrolisao jedan prijemnik od strane više daljinskih upravljača.

MK Подготовка за користење: Извадете ја изолациската фолија под батеријата на далечинскиот управувач. Пред користењето спарете го приемникот со далечинскиот управувач според дадената постапка за кодирање. Еден далечински управувач може истовремено да контролира многу приемници по спарувањето на далечинскиот управувач со секој приемник. Кодираниот далечински управувач може да го пренесе кодот до следните далечински управувачи за да се контролира еден приемник со неколку далечински управувачи.

MO Pregătirea de utilizare: Îndepărtați folia izolatoare de sub bateria telecomenzii. Înainte de utilizare, asociați receptorul cu telecomanda în conformitate cu procedura de codificare indicată. O singură telecomandă poate controla mai multe receptoare simultan, prin împerecherea separată a telecomenzii cu fiecare receptor. Telecomanda codificată poate transmite codul către alte telecomenzi, astfel încât mai multe telecomenzi să controleze un singur receptor.

AM Նախապատրաստում օգտագործման համար Հեռակառավարման մարտկոցի տակից հեռացրեք մեկուսիչ փայլաթիթեղը: Օգտագործելուց առաջ միացրեք ընդունիչը հեռակառավարման վահանակին՝ համաձայն տրված կոդավորման ընթացակարգի: Մեկ հեռակառավարման վահանակը կարող է միաժամանակ կառավարել բազմաթիվ ընդունիչներ, որպեսզի մի ընդունիչը կառավարվի մի քանի հեռակառավարման վահանակներով:

AZ İstifadəyə hazırlıq: Uzaqdan idarəetmə pultunun batareyasının altından izolyasiya folqasını çıxarın. İstifadə etməzdən əvvəl verilən kodlaşdırma proseduruna uyğun olaraq qabuledicini pulta qoşun. Bir uzaqdan idarəetmə pultu hər qəbuledici ilə birləşdirildikdən sonra bir çox qəbuledicini eyni vaxtda idarə edə bilər. Kodlaşdırılmış uzaqdan idarəetmə pultu bir qəbuledicini bir neçə uzaqdan idarəetmə pultu vasitəsilə idarə etmək üçün kodu növbəti pultlara ötürə bilər.

KA გამოსაყენებლად მომზადება: ამოიღეთ საიზოლაციო ფოლგა დისტანციური სამართავის კვების ელემენტის ქვემოდან. გამოყენებამდე დააწყვილეთ მიმღები დისტანციურ სამართავთან მოცემული კოდირების პროცედურის მიხედვით. დისტანციური სამართავის თითოეული მიმღებთან დაწყვილების შემდეგ, ერთ დისტანციურ სამართავს შეუძლია ერთდროულად აკონტროლოს რამდენიმე მიმღები. კოდირებული დისტანციურ სამართავს შეუძლია კოდი გადასცეს მომდევნო დისტანციურსამართავებს, რათა ერთი მიმღები აკონტროლოს რამდენიმე დისტანციური სამართავით.

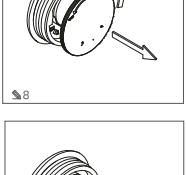
KK Қолдануға дайындық: Қашықтан басқару пульті (пульт) батареясының астынан оқшаулағыш үлдірді алып тастаңыз. Қолданар алдында ресиверді берілген кодтау процедурасына сайкес пультпен жұптаңыз. Пульт әрбір ресивермен жұптағаннан кейін бірнеше ресиверді пультпен бір уақытта басқаруға болады. Кодталған пульт кодты бір ресиверді бірнеше пультпен басқару үшін келесі пульттерге бере алады.

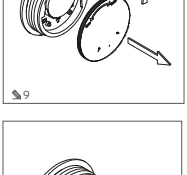
KY Колдонууга даярдоо: Алыстан башкаруу пультунун батареясынын астынан изоляциялык фольганы алып салыңыз. Колдонуудан мурун кабыл алгычты берилген коддоо процедурасына ылайык пульт менен жупташтырыңыз. Алыстан башкаруу пультун ар бир кабыл алгыч менен жупташтыргандан кийин, ал бир эле учурда көптөгөн кабыл алгычтарды башкара алат. Коддолгон алыстан башкаруу пульту бир кабыл алгычты бир нече пульт менен башкаруу үчүн кодду кийинки пульттарга өткөрүп бере алат.

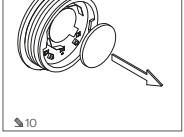
TG Омодагӣ барои истифода: Фолгаи изолятсияро аз зери батареяи пулти фосилавӣ гиред. Кабл аз истифода қабулкунакро бо пулти фосилавӣ мувофиқи тартиби рамзгузории додашуда ҷуфт кунед. Як пулти фосилавӣ метавонад дар як вақт пас аз ҷуфтшавии пулти фосилавӣ бо ҳар як қабулкунак қабулкунакҳои зиёдеро идора кунад. Пулти фосилавии рамзгузоришуда метавонад рамзро ба пултҳои фосилавии дигар интиқол диҳад, то як дастгоҳи қабулкунандаро тавассути якчанд пулти фосилавӣ идора кунад.

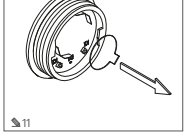
TK Ulanyşa taýýarlyk: Uzakdan dolandyryjynyň batareýasynyň aşagyndan izolýasiýa folgasyny aýryň. Berlen kodlaşdyryş prosedurasyna laýyklykda kabul edijini uzakdan dolandyryjy bilen jübütläň. Bir uzakdan dolandyryjy, uzakdan dolandyryşy her kabul ediji bilen jübütlänsoň, bir wagtyň özünde köp kabul edijini dolandyryp biler. Kodlanan uzakdan dolandyryjy, bir kabul edijini dolandyrmak üçin kody birnäçe uzakdan dolandyryjylara geçirip biler.

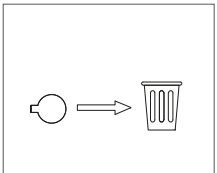
UZ Foydalanishga tayyorgarlik: Masofadan boshqarish pulti batareyasi ostidagi izolyatsiya qoplamasini olib tashlang. Ishlatishdan oldin, qabul qilish qurilmasini berilgan kodlash tartibiga muvofiq, masofadan boshqarish pulti bilan bog'lang. Bitta masofadan boshqarish pulti yordamida u har bir qabul qilish qurilmasiga bog'langandan keyin, bir vaqtning o'zida, bir nechta qabul qiluvchi qurilmalarni boshqarishi mumkin. Kodlangan masofadan boshqarish pulti, bitta qabul qilish qurilmasini bir nechta masofadan boshqarish pultlari orqali boshqarishi uchun kodni keyingi masofadan boshqarish pultlariga o'tkazishi mumkin.

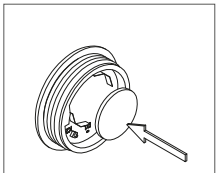

8

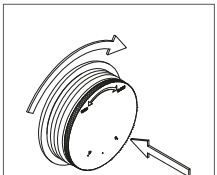

9


10


11


12


13


14

PL Procedura Kodowania / **EN** Coding Procedure / **DE** Codierungsverfahren / **RU** Процедура кодирования / **CS** Postup kódování / **SK** Postup kódovania / **HU** Kódolási eljárás / **HR** Postupak kodiranja / **FR** Procédure de codage / **ES** Procedimiento de Codificación / **IT** Procedura di codifica / **RO** Procedura de Codificare / **LT** Kodavimo procedūra / **LV** Kodēšanas procedūra / **ET** Procedimento de codificação / **PT** Procedimento de codificação / **BE** Працэдура кадзіравання / **UK** Процедура кодування / **BG** Процедура за кодиране / **SL** Postopek kodiranja / **BS** Postupak kodiranja / **SRP** Postupak kodiranja / **SR** Postupak kodiranja / **MK** Постапка на кодирање / **MO** Procedura de Codificare / **AM** Կոդավորման կարգ / **AZ** Kodlaşdırma Proseduru / **KA** კოდირების პროცედურა / **KK** Кодтау процедурасы / **KY** Коддоо процедурасы / **TG** Тартиби рамзгузорӣ / **TK** Kodlaşdyrmagyň tertibi / **UZ** Kodlash tartibi

PL A/ Kodowanie pilota: 1. podłącz lampkę do Odbiornika, 2 podłącz Odbiornik do zasilacza i w ciągu 30 sekund naciśnij i przytrzymaj przycisk kodowania (S-STUDY) w Pilocie. 3 Gdy światło w lampce mignie dwukrotnie oznacza to pomyślne zakończenie kodowania. 4 Jeżeli procedura kodowania nie powiodła się należy przeprowadzić Kasowanie kodu, a następnie ponowić próbę kodowania 5 Zamontuj Pilot wybranym miejscu. 6 Jeżeli chcesz zaprogramować kilka Odbiorników do jednego Pilota to dla każdego Odbiornika powtórz kroki 1, 2, 3 używając tego samego Pilota 7 Jeżeli została wykonana procedura kasowania kodu wówczas należy powtórzyć kodowanie dla każdego Odbiornika

EN A/ Remote control coding: 1. connect the lamp to the receiver, 2. connect the receiver to power supply and press and hold the coding button (S-STUDY) on the remote control within 30 seconds. 3. When the light in the lamp flashes twice, it means successful coding completion. 4. If the coding procedure was not successful, delete the code and then repeat attempt to code. 5. Install the remote control in a selected place. 6. If you want to program several receivers to one remote control, repeat steps 1, 2, 3 for each receiver using the same remote control. 7. If the code deletion procedure has been performed, repeat the coding for each receiver

DE A/ Codierung der Fernbedienung: 1. schließen Sie die Lampe an den Empfänger an, 2. schließen Sie den Empfänger an das Stromnetz an und halten Sie innerhalb von 30 Sekunden die Codierungstaste (S-STUDY) auf der Fernbedienung gedrückt. 3 Wenn das Licht in der Lampe zweimal blinkt, bedeutet dies, dass die Codierung erfolgreich war. 4 Wenn der Codierungsvorgang fehlschlägt, führen Sie eine Codelöschung durch und wiederholen Sie den Codierungsversuch 5 Montieren Sie die Fernbedienung an der gewünschten Stelle. 6 Wenn Sie mehrere Empfänger auf eine Fernbedienung programmieren möchten, wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3 für jeden Empfänger mit derselben Fernbedienung 7 Wenn eine Codelöschung durchgeführt wurde, muss die Codierung für jeden Empfänger wiederholt werden

RU A/ Кодирование пульта дистанционного управления: 1. Подключите лампочку к приемнику. 2. Подключите приемник к источнику питания и в течение 30 секунд нажмите и удерживайте кнопку кодирования (S-STUDY) на пульте дистанционного управления. 4. Если индикатор в лампе мигает дважды, это означает успешное кодирование. 5. Если процедура кодирования не удалась, выполните очистку кода, а затем повторите попытку кодирования. 6. Установите пульт дистанционного управления в нужном месте. 8 Если вы хотите запрограммировать несколько приемников на один пульт дистанционного управления, повторите шаги 1, 2, 3 для каждого приемника, используя один и тот же пульт дистанционного управления. 7. Если была проведена процедура очистки кода, кодирование необходимо повторить для каждого Приемника

CS A/ Kódování dálkového ovladače: 1. připojte svítidlo k přijímači. 2. připojte přijímač k napájení a během 30 sekund stiskněte a podržte kódovací tlačítko (S-STUDY) na dálkovém ovladači. 3. Když světlo kontrolky dvakrát blikne, znamená to že bylo kódování úspěšné. 4. Pokud se postup kódování nezdaří, proveďte stornování kódu a poté pokus o kódování zopakujte. 5. Namontujte dálkový ovladač na požadované místo. 6. Pokud chcete naprogramovat několik přijímačů s jedním dálkovým ovladačem, zopakujte pro každý přijímač kroky 1, 2, 3 pomocí stejného dálkového ovladače. 7. Pokud byl proveden postup stornování kódu, musí se kódování opakovat pro každý přijímač

SK A/ Kódovanie diaľkového ovládača: 1. pripojte svietidlo k prijímaču. 2. pripojte prijímač k napájaniu a počas 30 sekúnd stlačte a podržte kódovacie tlačidlo (S-STUDY) na diaľkovom ovládači. 3. Keď svetlo kontrolky dvakrát blikne, znamená to že bolo kódovanie úspešné. 4. Ak sa postup kódovania nepodarí, preveďte vynulovanie kódu a potom pokus o kódovanie zopakujte. 5. Namontujte diaľkový ovládač na požadované miesto. 6. Ak chcete naprogramovať niekoľko prijímačov s jedným diaľkovým ovládačom, zopakujte pre každý prijímač kroky 1, 2, 3 pomocou rovnakého diaľkového ovládača. 7. Ak bol vykonaný postup vynulovania kódu, musí sa kódovanie opakovať pre každý prijímač

HU A/ A távirányító kódolása: 1. csatlakoztassa a lámpát a vevőegységhez. 2. csatlakoztassa a vevőt a tápegységhez, és 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón található kódoló gombot (S-STUDY). 3. Ha a lámpa fénye kétszer felvillan, a kódolás sikeres. 4. Ha a kódolási eljárás sikertelen, törölje a kódot, majd próbálja meg újra a kódolást. 5. Szerelje fel a távirányítót a kívánt helyre. 6. Amennyiben több vevőt szeretne egy távirányítóval vezérelni, ismételje meg a 1., 2. és 3. lépést minden egyes vevőkészülékkel ugyanazzal a távirányítóval. 7. Amennyiben kódtörlés történt, a kódolást minden egyes vevő esetében meg kell ismételni

HR Kodiranje daljinskog upravljača: 1. Spojite lampu na Prijemnik. 2. Spojite Prijemnik na napajanje i unutar 30 sekundi pritisnite i držite gumb za kodiranje (S-STUDY) na daljinskom upravljaču. 3. Kada svjetlo u lampi zatreperi dvaput, znači da je kodiranje uspješno. 4. Ako je postupak kodiranja bio neuspješan, izbrišite kod zatim ponovite pokušaj kodiranja. 5. Postavite Daljinski upravljač na odabrano mjesto. 6. Ako želite programirati nekoliko Prijemnika na jedan daljinski upravljač, ponovite korake 1, 2, 3 za svaki Prijemnik koristeći isti Daljinski upravljač. 7. Ukoliko je kod izbrisan tada se kodiranje mora ponoviti za svaki prijemnik

FR A/ Codage de la télécommande: 1. Connectez la lampe au récepteur, 2. Branchez le récepteur à l'alimentation électrique et, dans les 30 secondes, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de codage (S-STUDY) de la télécommande. 3. Lorsque le voyant de la lampe clignote deux fois, cela indique le codage réussi. 4. Si la procédure de codage échoue, effacez le code, puis réessayez de réaliser le codage 5. Montez la télécommande à l'endroit souhaité. 6. Si vous souhaitez programmer plusieurs récepteurs pour une seule télécommande, répétez les étapes 1, 2, 3 pour chaque récepteur en utilisant la même télécommande. 7. Si la procédure d'effacement du code a été effectuée, le codage doit être répété pour chaque récepteur

ES A/ Codificación del control remoto: 1. conecte la lámpara al Receptor, 2. conecte el Receptor a la fuente de alimentación y antes de haber transcurrido 30 segundos mantenga pulsado el botón de codificación (S-STUDY) del control remoto. 3. Si la luz de la lámpara parpadea dos veces, significa que la codificación se ha realizado correctamente. 4. Si el procedimiento de codificación ha fallado, borre el código y vuelva a realizar el procedimiento de codificación 5. Instale el Control remoto en el lugar seleccionado. 6. Si desea emparejar varios Receptores con un solo Control remoto, repita los pasos 1, 2 y 3 para cada receptor utilizando el mismo Control remoto. 7. Si se ha realizado el procedimiento de borrar el código, se debe volver a realizar la codificación con cada Receptor

IT A/ Codifica del telecomando: 1. collegare la lampada al ricevitore. 2. collegare il ricevitore all'alimentatore e, entro 30 secondi, tenere premuto il pulsante di codifica (S-STUDY) sul telecomando. 3. Quando la luce della lampada lampeggia due volte, questo indica una codifica riuscita. 4. Se la procedura di codifica non termina con successo, eseguire una cancellazione del codice e poi riprovare il tentativo di codifica. 5. Montare il telecomando nella posizione desiderata. 6. Se si desidera programmare diversi ricevitori su un telecomando, ripetere i passi 1, 2, 3 per ogni ricevitore usando lo stesso telecomando. 7. Se è stata effettuata una procedura di cancellazione del codice, la codifica deve essere ripetuta per ogni Ricevitore

RO A/ Codificarea telecomenzii: 1. conectați lampa la receptor. 2. conectați receptorul la sursa de alimentare și, în decurs de 30 de secunde, apăsați și mențineți apăsat butonul de codificare (S-STUDY) de pe telecomandă. 3. Atunci când lumina lămpii clipește de două ori, acest lucru indică o codificare reușită. 4. Dacă procedura de codificare eșuează, efectuați o ștergere a codului și apoi încercați din nou codificarea. 5. Montați telecomanda în locația dorită. 6. Dacă doriți să programați mai multe receptoare la o telecomandă, repetați pașii 1, 2, 3 pentru fiecare receptor care utilizează aceeași telecomandă. 7. În cazul în care a fost efectuată o procedură de ștergere a codului, trebuie repetată codificarea pentru fiecare receptor

LT A/ Nuotolinio valdymo pulto kodavimas: 1. prijunkite lemputę prie imtuvo, 2. prijunkite imtuvą prie maitinimo šaltinio ir per 30 sekundžių paspauskite ir palaikykite nuotolinio valdymo pulto kodavimo mygtuką (S-STUDY). 3. Kai lemputė mirksės du kartus, tai reiškia, kad kodavimas yra sėkmingai baigtas. 4. Jei kodavimo procedūra nepavyksta, atlikite kodo ištrynimą ir vėl bandykite koduoti 5. Sumontuokite nuotolinio valdymo pultą norimoje vietoje. 6. Jei vienam nuotolinio valdymo pultui norite užprogramuoti kelis imtuvus, pakartokite 1, 2 ir 3 veiksmus kiekvienam imtuvui, naudodami tą patį nuotolinio valdymo pultą 7. Jei buvo atlikta kodo ištrynimo procedūra, kodavimas turi būti pakartotas kiekvienam imtuvui

LV A/ Tālvadības pults kodēšana: 1. savienojiet lampu ar uztvērēju. 2. savienojiet uztvērēju ar barošanas avotu un 30 sekunžu laikā nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults kodēšanas pogu (S-STUDY). 3. Kad lampiņa divreiz mirgo, tas nozīmē, ka kodēšana ir veiksmīgi pabeigta. 4. Ja kodēšanas procedūra neizdodas, veiciet koda dzēšanu un pēc tam atkārtojiet kodēšanas procedūru. 6. Uzstādiet tālvadības pulti vēlamajā vietā. 6. Ja vēlaties ieprogrammēt vairākus uztvērējus vienai tālvadības pultij, atkārtojiet 1., 2. un 3. soļus katram uztvērējam, izmantojot to pašu tālvadības pulti. 7. Ja ir veikta koda dzēšanas procedūra, kodēšanas procedūra ir jāatkārto katram uztvērējam

ET A/ Codificação por controlo remoto: 1. ligar a lâmpada ao recetor. 2. ligar o recetor à fonte de alimentação e manter premido o botão de codificação (S-STUDY) no controlo remoto durante 30 segundos. 3. Quando a luz na lâmpada piscar duas vezes, significa uma codificação correta. 4. Se o procedimento de codificação não tiver sido correto, apagar o código e repetir o procedimento. 5. Instalar o controlo remoto num local escolhido. 6. Se quiser programar vários recetores para um único controlo remoto, repetir os passos 1, 2, 3 para cada recetor utilizando o mesmo controlo remoto. 7. Se o procedimento de eliminação de códigos tiver sido realizado, repetir a codificação para cada recetor.

PT A/ Codificação por controlo remoto: 1. ligar a lâmpada ao recetor. 2. ligar o recetor à fonte de alimentação e manter premido o botão de codificação (S-STUDY) no controlo remoto durante 30 segundos. 3. Quando a luz na lâmpada piscar duas vezes, significa uma codificação correta. 4. Se o procedimento de codificação não tiver sido correto, apagar o código e repetir o procedimento. 5. Instalar o controlo remoto num local escolhido. 6.. Se quiser programar vários recetores para um único controlo remoto, repetir os passos 1, 2, 3 para cada recetor utilizando o mesmo controlo remoto. 7. Se o procedimento de eliminação de códigos tiver sido realizado, repetir a codificação para cada recetor.

BE A/ Кадзіраванне пульта дыстанцыйнага кіравання: 1. connect the lamp to the receiver, 2. connect the receiver to power supply and press and hold the coding button (S-STUDY) on the remote control within 30 seconds. 3. Калі святло ў лямпе мігрнула двойчы, кадзіраванне паспяхова завершана. 4. Калі працэдура кадзіравання не ўдалася, выдаліце код і паўтарыце спробу. 5. Замацуйце пульт дыстанцыйнага кіравання ў выбраным месцы. 6. Калі хочаце запраграмаваць некалькі прыёмнікаў на адзін пульт дыстанцыйнага кіравання, паўтарыце крокі 1, 2 і 3, выкарыстоўваючы адзін і той жа пульт для кожнага прыёмніка. 7. Калі была выканана працэдура выдалення кода, трэба паўтарыць кадзіраванне для кожнага прыёмніка

UK A/ Кодування пульта: 1. Підключіть лампочку до приймача. 2. Підключіть приймач до джерела живлення та протягом 30 секунд натисніть і утримуйте кнопку кодування (S-STUDY) на пульті дистанційного керування. 3. Коли лампочка блимне двічі, це означає успішне завершення кодування. 4. Якщо процедура кодування виявилася невдалою, анулюйте код, а потім повторіть процедуру кодування. 5. Встановіть пульт дистанційного керування у вибране місце. 6. Якщо ви хочете запрограмувати кілька приймачів на один пульт дистанційного керування, повторіть кроки 1, 2, 3 для кожного приймача, використовуючи той самий пульт дистанційного керування. 7. Якщо була виконана процедура анулювання коду, кодування потрібно повторити для кожного приймача

BG A/ Кодиране на дистанционното управление: 1. свържете лампата към приемника. 2. свържете приемника към захранването и натиснете и задръжте бутона за кодиране (S-STUDY) на дистанционното управление в рамките на 30 секунди. 3. Когато светлината в лампата мигне два пъти, това означава, че кодирането е завършено успешно. 4. Ако процедурата за кодиране не е била успешна, изтрийте кода и повторете процедурата. 5. Инсталирайте дистанционното управление на избрано място. 6. Ако искате да програмирате няколко приемника към едно дистанционно управление, повторете стъпки 1, 2 и 3 за всеки приемник, използвай същото дистанционно управление. 7. Ако е извършена процедура за изтриване на код, повторете кодирането за всеки приемник.

SL A/ Kodiranje daljinskega upravljalnika: 1. Svetilko povežite s sprejemnikom. 2. Sprejemnik povežite z električnim omrežjem ter v 30 sekundah pritisnite in držite gumb za kodiranje (S-STUDY) na daljinskem upravljalniku. 3. Ko lučka v svetilki dvakrat utripne, je kodiranje uspešno zaključeno. 4. Če postopek kodiranja ni bil uspešen, izbrišite kodo in ponovite postopek. 5. Daljinski upravljalnik namestite na želeno mesto. 6. Če želite programirati več sprejemnikov z enim daljinskim upravljalnikom, ponovite korake 1, 2 in 3 za vsak sprejemnik ter uporabite isti daljinski upravljalnik. 7. V primeru izvedbe postopka brisanja kode ponovite kodiranje za vsak sprejemnik.
/ **BS** A/ Kodiranje daljinskog upravljača 1. Povežite lampu sa prijemnikom 2. Povežite prijemnik na napajanje i pritisnite i držite dugme za kodiranje (S-STUDY) na daljinskom upravljaču tokom 30 sekundi. 3. Kada svjetlo u lampi zatreperi dva puta to znači da je kodiranje uspješno završeno. 4. Ako postupak kodiranja nije bio uspješan, obrišite kod i ponovo pokušajte kodirati. 5. Postavite daljinski upravljač na odabrano mjesto. 6. Ako želite da programirate više prijemnika na jedan daljinski upravljač, ponovite korake 1 , 2 , 3 za svaki prijemnik koristeći isti daljinski upravljač. 7. Ako je postupak brisanja koda obavljen, ponovite kodiranje za svaki prijemnik.

SRP A/ Kodiranje daljinskog upravljača: 1. Povežite lampu s prijemnikom 2. Povežite prijemnik na napajanje i pritisnite i držite dugme za kodiranje (S-STUDY) na daljinskom upravljaču tokom 30 sekundi. 3. Kada svjetlo u lampi zatreperi dva puta to znači da je kodiranje uspješno završeno. 4. Ako postupak kodiranja nije bio uspješan, obrišite kod i ponovo pokušajte kodirati. 5. Postavite daljinski upravljač na odabrano mjesto. 6. Ako želite da programirate više prijemnika na jedan daljinski upravljač, ponovite korake 1 , 2 , 3 za svaki prijemnik koristeći isti daljinski upravljač. 7. Ako je postupak brisanja koda obavljen, ponovite kodiranje za svaki prijemnik.

SR A/ Kodiranje daljinskog upravljača: 1. Povežite lampu s prijemnikom 2. Povežite prijemnik na napajanje i pritisnite i držite dugme za kodiranje (S-STUDY) na daljinskom upravljaču tokom 30 sekundi. 3. Kada svetlo u lampi zatreperi dva puta to znači da je kodiranje uspešno završeno. 4. Ako postupak kodiranja nije bio uspešan, obrišite kod i ponovo pokušajte kodirati. 5. Postavite daljinski na odabrano mesto. 6. Ako želite da programirate više prijemnika na jedan daljinski upravljač, ponovite korake 1 , 2 , 3 za svaki prijemnik koristeći isti daljinski upravljač. 7. Ako je postupak brisanja koda obavljen, ponovite kodiranje za svaki prijemnik.

MK A/ Кодирање на далечински управувач: 1. Поврзете ја ламбата со приемникот. 2. Поврзете го приемникот на електрично напојување и притиснете го и задржете го копчето за кодирање (S-STUDY) на далечинскиот управувач 30 секунди. 3. Кога светлото на ламбата ќе светне двапати, значи успешно завршување на кодирањето. 4. Ако постапката на кодирањето не била успешна, избришете го кодот и повторете ја постапката. 5. Инсталирајте го далечинскиот управувач на избрано место. 6. Ако сакате да програмирате неколку приемници на еден далечински управувач, повторете ги чекорите 1, 2 и 3 за секој приемник со користење на истиот далечински управувач. 7. Ако постапката за бришење код е извршена, повторете го кодирањето за секој приемник.

MO A/ Codificarea telecomenzii: 1. / conectați lampa la receptor. 2. / conectați receptorul la sursa de alimentare și, în decurs de 30 de secunde, apăsați și mențineți apăsat butonul de codificare (S-STUDY) de pe telecomandă. 3. / Atunci când lumina lămpii clipește de două ori, acest lucru indică o codificare reușită. 4. / Dacă procedura de codificare eșuează, efectuați o ștergere a codului și apoi încercați din nou codificarea. 5. / Montați telecomanda în locația dorită. 6. / Dacă doriți să programați mai multe receptoare la o telecomandă, repetați pașii 1, 2, 3 pentru fiecare receptor care utilizează aceeași telecomandă. 7. / În cazul în care a fost efectuată o procedură de ștergere a codului, trebuie repetată codificarea pentru fiecare receptor.

AM A` Հեռակառավարման կոդավորում. 1. Լամպը միացրեք ընդունիչին, 2. Միացրեք ընդունիչը հոսանքի աղբյուրին և սեղմեք ու պահեք հեռակառավարման վահանակի կոդավորման կոճակը (S-STUDY) 30 վայրկյանի ընթացքում: 3. Երբ լամպի լույսը երկու անգամ թարթում է, դա նշանակում է, որ կոդավորումն ունեցել է հաջող ավարտ: 4. Եթե կոդավորման գործընթացն հաջող չի անցել, ջնջեք կոդը, այնուհետև կրկնեք կոդավորման փորձը: 5. Տեղադրեք հեռակառավարման վահանակը ընտրված վայրում: 6. Եթե ցանկանում եք ծրագրավորել մի քանի ընդունիչներ մեկ հեռակառավարման վահանակի վրա, կրկնեք 1-րդ, 2-րդ, 3-րդ քայլերը յուրաքանչյուր ստացողի համար՝ օգտագործելով միևնույն հեռակառավարման վահանակը: 7. Եթե կոդի ջնջման ընթացակարգը կատարվել է, կրկնեք կոդավորումը յուրաքանչյուր ընդունիչի համար:

AZ A/ Uzaqdan idarəetmə pultunun kodlaşdırılması: 1. lampanı qəbuledisiyə qoşun, 2. qəbuledicini enerji tachizatına qoşun və idarəetmə pultundaki kodlaşdırma düyməsini (S-STUDY) 30 saniyə ərzində basılı saxlayın. 3. Lampadakı işığın iki dəfə yanıb-sönməsi kodlaşdırmanın uğurla başa çatdığını göstərir. 4. Kodlaşdırma proseduru uğursuz olduqda, kodu silin və kodlaşdırma cəhdini təkrarlayın. 5. İdarəetmə pultunu seçilmiş yerdə quraşdırın. 6. Bir idarəetmə pultuna bir neçə qəbuledici proqramlaşdırmaq istəyirsinizsə, eyni pultdan istifadə edərək hər qəbuledici üçün 1, 2, 3-cü addımları təkrarlayın. 7. Kodun silinməsi prosedoru yerinə yetirilibsə, hər bir qəbuledici üçün kodlaşdırmanı təkrarlayın.

KA ა/ დისტანციური სამართავის კოდირება: 1. დააკავშირეთ ინდიკატორის სხივი მიმღებთან, 2. დააკავშირეთ მიმღები ფენის წყაროსთან და ნაბეჭდილივად დააჭირეთ დისტანციიურ სამართავზე კოდირების ღილაკს (S-STUDY) 30 წამის განმავლობაში. 3. როდესაც ნათურა ორჯერ გაანათებს, ეს კოდირების წარმატებულად დასრულების მანიშნებელია. 4. თუ კოდირების პროცედურა წარუმატებელია, წაშალეთ კოდი და გაიმეორეთ კოდირების პროცედურა. 5. დაადენეთ დისტანციური სამართავი შერჩეულ ადგილზე. 6. თუ გსურთ რამდენიმე მიმღების დაპროგრამება ერთ დისტანციურ სამართავზე, გაიმეორეთ ნაბიჯები 1, 2, 3 თითოეული მიმღებისთვის იმავე დისტანციიური სამართავის გამოყენებით. 7. თუ კოდის წაშლის პროცედურა შესრულებულია, გაიმეორეთ კოდირება თითოეული მიმღებისთვის.

KK A/ Пультті кодтау: 1. шамды ресиверге қосыңыз, 2. ресиверді қуат көзіне қосыңыз және пультпен кодтау түймесін (S-STUDY) 30 секунд бойы басып тұрыңыз. 3. Лампадағы шам екі рет жыпылықтаса, бұл кодтау сәтті аяқталғанын білдіреді. 4. Кодтау процедурасы сәтті болмаса, кодты жойыңыз, кодтау әрекетін қайталаңыз. 5. Пультті таңдалған жерге орнатыңыз. 6. Бірнеше ресиверді бір пультке бағдарламалағыңыз келсе, әрбір ресивер үшін 1, 3, 3-қадамдарды сол ір пультпен қайталаңыз. 7. Кодты жою процедурасы орындалса, кодтауды әрбір ресивер үшін қайталаңыз.

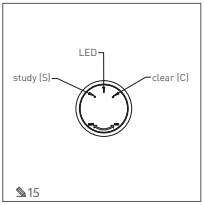
KY A/ Алыстан башкаруу пультун коддоо: 1. лампаны кабыл алгычка туташтырыңыз, 2.

кабыл алгычты кубат булагына туташтырыңыз жана пультта кноддоо баскычын (S-STUDY) 30 секунда бою басып, кармап туруңуз. 3. Лампанын жарыгы эки жолу күйсө, бул кноддоо ийгиликтүү аяктаганын билдирет. 4. Эгерде кноддоо процедурасы ийгиликтүү болбосо, кнодду өчүрүп, андан кийин кноддоо аракетин кайталаңыз. 5. Алыстан башкаруу пультун тандалган жерге орнотуңуз. 6. Эгерде сиз бир нече кабыл алгычты бир пультка программалагыңыз келсе, ошол эле пультту колдонуп ар бир кабыл алгыч үчүн 1, 2, 3-кадамдарды кайталаңыз. 7. Эгерде кодду жок кылуу процедурасы аткарылса, кноддоону ар бир кабыл алгыч үчүн кайталаңыз.

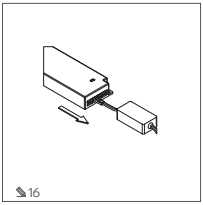
TG A/ Рамзгузории пулти фосилавӣ: 1. чароғро ба қабулкунак пайваст кунед, 2. қабулкунакро ба қувваи барқ пайваст намуда, тугмаи рамзгузории (S-STUDY)-ро дар пулти фосилавӣ ба муддати 30 сония пахш карда нигоҳ доред. 3. Вақте ки чароғ ду маротиба медурахшад, ин маъноои бомуваффақият анҷом додани рамзгузориро дорад. 4. Агар тартиби рамзгузорӣ бомуваффақият анҷом наёбад, рамзро нест кунед ва сипас кӯшиши рамзгузориро такрор кунед. 5. Пулти фосилавиро дар ҷои интихобшуда насб кунед. 6. Агар шумо хоҳед, ки якчанд қабулкунакро ба як пулти фосилавӣ барномарезӣ кунед, қадамҳои 1, 2, 3-ро барои ҳар як қабулкунак бо истифода аз ҳамон пулти фосилавӣ такрор кунед. 7. Агар тартиби несткунии рамз ичро шуда бошад, рамзгузории ҳар як қабулкунакро такрор кунед.

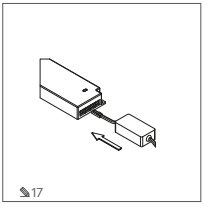
TK A/Uzakdan dolandyryş kodlamagy: 1. çyrajy kabul edijä birikdiriň, 2. kabul edijini elektrik üpjünçiligine birikdiriň we kodlaşdyryş düwmesini (S-STUDY) 30 sekundyň içinde basyp saklaň. 3. Çyradaky ýagtylyk iki gezek ýananda, kodlaşdyrmagyň üstünlikli tamamlanmagyny aňladýar. 4. Kodlaşdyrma prosedurasy üstünlikli bolmasa, kody pozuň we kodlamaga täzeden synanyşyň. 5. Uzakdan dolandyryjyny saýlanan ýere gurnaň. 6. Birnäçe kabul edijini bir uzakdan dolandyryja programmirlemek isleseňiz, şol bir uzakdan dolandyryjy arkaly her kabul ediji üçin 1, 3, 3 ädimleri gaýtalaň. 7. Kody öçürmek prosedurasy ýerine ýetirilen bolsa, her kabul ediji üçin kodlamagy gaýtalaň.

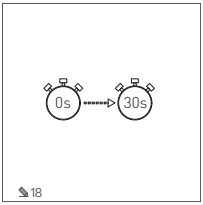
UZ A/ Masofadan boshqarish pultini kodlash: 1. Chiroqni qabul qilish qurilmasiga ulang, 2. Qabul qilish qurilmasini quvvat manbaiga ulang va masofadan boshqarish pultidagi kodlash tugmasini (S-STUDY) 30 sekund davomida bosib turing. 3. Chiroq ikki marta yonib-o'chsa, bu kodlash muvaffaqiyatli yakunlanganini anglatadi. 4. Agar kodlash jarayoni muvaffaqiyatli bo'lmasa, kodni o'chiring va keyin kodlash jarayonini takrorlang. 5. Masofadan boshqarish pultini tanlangan joyga o'rnating. 6. Agar siz bir nechta qabul qilish qurilmasini bitta masofadan boshqarish pultiga dasturlamoqchi bo'lsangiz, ayni masofadan boshqarish pulti yordamida har bir qabul qilish qurilmasi uchun 1, 2, 3-bosqichlarni takrorlang. 7. Agar kodni o'chirish tartibi bajarilgan bo'lsa, har bir qabul qilish qurilmasi uchun kodlashni takrorlang.



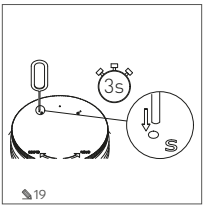
15


16

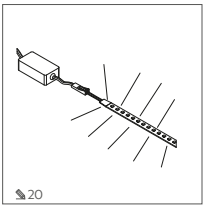

17

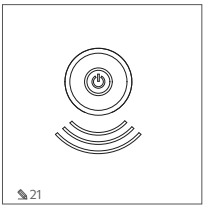


18

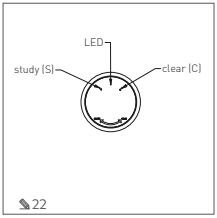


19

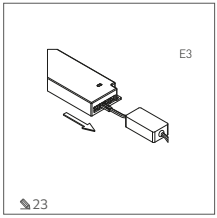

20


21

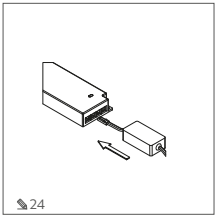
PL B/ Kasowanie kodu **EN** B/ Code deleting **DE** B/ Löschung des Codes **RU** Б/ Очистка кода **CS** B/ Stornování kódu **SK** B/ Vynulovanie kódu **HU** B/ Kód törlése **HR** B / Brisanje koda **FR** B/ Effacement du code **ES** B/ Borrar el código **IT** B/ Cancellazione del codice **RO** B/ Ştergerea codului **LT** B/ Kodo ištrynimas **LV** B/ Koda dzēšana **ET** B/ Eliminação de código **PT** B/ Eliminação de código **BE** B/ Выдаленне кода **UK** Б/ Анулювання коду **BG** Б/ Изтриване на код **SL** B/ Brisanje kode **BS** B/ Brisanje koda **SRP** B/ Brisanje koda **SR** B/ Brisanje koda **MK** Б/ Бришење код **MO** B/ Ştergerea codului **AM** Բ/Կոդի ջնջում. **AZ** B/ Kodun silinməsi **KA** ბ/ კოდის წაშლა **KK** B/ Кодты жою **KY** B/ Кодду өчүрүү **TG** B/ Нест кардани рамз: **TK** B/Kody pozmak **UZ** B/ Kodni o'chirish:

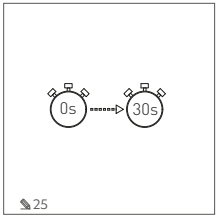


22

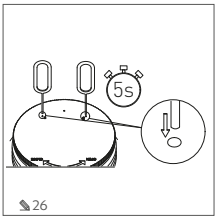


23

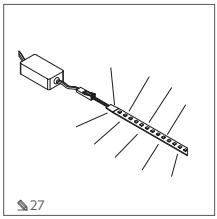

24

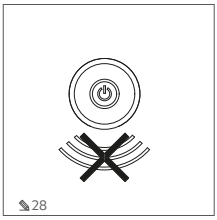


25



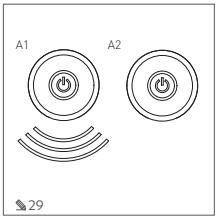
26


27

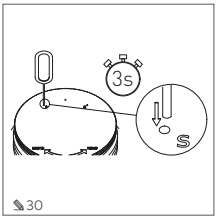

28

PL C/ przekazanie kodu (Kodowanie kolejnego Pilota) **EN** C/ code passing (Coding the next remote): **DE** C/ Übertragung des Codes (Codierung einer weiteren Fernbedienung) **RU** B/ передача кода (Кодирование последующего пульта) **CS** C/ přenos kódu (Kódování jiného dálkového ovladače) **SK** C/ prenos kódu (Kódovanie iného diaľkového ovládača) **HU** C/ a kód átadása (egy másik távirányító kódolása) **HR** C / prijenos koda (Kodiranje drugog Daljinskog upravljača) **FR** C/ transmission du code (codage d'une autre télécommande) **ES** C/ transmisión del código (Codificación del siguiente Control remoto) **IT** C/ trasmissione del codice (codifica di un altro telecomando) **RO** C/ transmiterea codului (codificarea unei alte telecomenzi) **LT** C/ kodo perdavimas (kito nuotolinio valdymo pulto kodavimas) **LV** C/ koda pārraide (nākamās tālvadības pults kodēšana) **ET** C/ passagem de código (Codificação do próximo controlo remoto) **PT** C/ passagem de código (Codificação do próximo controlo remoto) **BE** C/ Перадача кода (кадзіраванне іншага пульта) **UK** B / передача коду (Кодування додаткового пульта) **BG** C/ предаване на код (кодиране на следващото дистанционно управление) **SL** C/ Oddajanje kode (kodiranje naslednjega daljinskega upravljalnika) **BS** C/ prebacivanje koda (Kodiranje sljedećeg daljinskog) **SRP** C/ prebacivanje koda (Kodiranje sljedećeg daljinskog) **SR** C/ prebacivanje koda (Kodiranje sledećeg daljinskog upravljača) **MK** B/ пренесување на код (Кодирање на следното далечинско) **MO** C/ transmiterea codului (codificarea unei alte telecomenzi) **AM** C/ կոդի փոխանցում (Հաջորդ հեռակառավարման կոդավորում) **AZ** C/ kodun ötürülməsi (Növbəti pultun kodlaşdırılması) **KA** გ/ კოდის გადაცემა (შემდეგი დისტანციური სამართავის კოდირება) **KK** C/ кодты беру (Келесі пультті кодтау) **KY** C/ кодду өткөрүү (Кийинки алыстан башкаруу пультун кноддоо) **TG** C/ интиқоли рамз (Рамзгузории пулти фосилавии дигар) **TK** C/kod geçýär (Indiki uzakdan dolandyryjyny kodlamak) **UZ** C/ kodni o'tkazish (Keyingi boshqarish pultini kodlash)

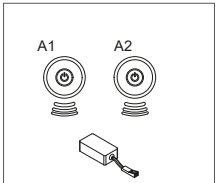
GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша



29



30



31

2

PL Wszystkie przewody ułożyć tak, żeby nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne, termiczne lub chemiczne. Sprawdzić ułożenie przewodów przed podłączeniem zasilania.
EN Lay all wires in a way which prevents mechanical, thermal or chemical damage. Inspect all wires before connecting to a power source.
DE Alle Leitungen sind so zu verlegen, dass sie keinen mechanischen, thermischen oder chemischen Schäden ausgesetzt werden. Verlegung der Leitungen vor dem Anschluss der Stromversorgung überprüfen.
RU Все провода уложить так, чтобы они не были подвержены механическим, термическим или химическим повреждениям. Проверить укладку проводов перед подключением питания.
CS Všechny kabely umístěte tak, aby nebyly vystaveny mechanickým, termickým nebo chemickým poškozením. Zkontrolujte umístění kabelů před připojením napájení.
SK Všetky káble umiestnite tak, aby neboli vystavené mechanickým, termickým alebo chemickým poškodením. Skontrolujte umiestnenie káblov pred pripojením napájania.
HU Olyan módon vezesse az összes kábelt, hogy azok ne legyenek kitéve mechanikai, hő- vagy kémiai sérülékeknek. A tápegység csatlakoztatása előtt ellenőrizze a vezetékek elhelyezkedését.
HR Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili kemijska oštećenja. Pregledajte sve žice prije povezivanja na izvor napajanja.
FR Disposez les câbles de manière à ne pas les exposer à des dommages mécaniques, thermiques ou chimiques. Vérifiez la disposition des câbles avant de brancher l'alimentation électrique.
ES Todos los cables deben disponerse de forma que no queden expuestos a daños mecánicos, térmicos o químicos. Compruebe la colocación del cable antes de conectar la alimentación.
IT Tutti i cavi devono essere disposti in modo da non essere esposti a danni meccanici, termici o chimici. Controllare il percorso dei cavi prima di collegare l'alimentazione elettrica.
RO Distribuiți toate cablurile astfel încât să nu fie expuse la deteriorări mecanice, termice sau chimice. Verificați distribuirea cablurilor înainte de a conecta alimentarea.
LT Visus kabelius reikia išdėstyti taip, kad jie būtų apsaugoti nuo mechaninių, temperatūrinių ar cheminių pažeidimų. Prieš prijungiant maitinimą būtina patikrinti laidus.
LV Visi vadi jāieklāj tā, lai tie netiktu pakļauti mehāniskiem, termiskiem vai ķīmiskiem bojājumiem. Pirms barošanas avota pievienošanas vadi jāpārbauda.
ET Paigutage kõik kaablid nii, et tagada kaitse mehaaniliste, termiliste ega keemiliste kahjustuste eest. Enne toite ühendamist kontrollige juhtmeid.
PT Colocar todos os fios de modo a não estarem sujeitos a danos mecânicos, térmicos ou químicos. Verificar o posicionamento dos fios antes de ligar a alimentação.
UK Усі проводи слід розташувати таким чином, щоб виключити можливість їх механічного, термічного або хімічного пошкодження. Слід перевірити розташування проводів перед підключенням живлення.
BG Подредете всички кабели така, че да не бъдат изложени на механични, термични или химични повреди. Проверете окабеляването, преди да свържете захранването.
SL Vse kable razporedite tako, da niso izpostavljeni mehanskim, toplotnim ali kemičnim poškodbam. Pred priključitvijo napajanja preverite ožičenje.
BS Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice prije povezivanja na izvor napajanja.
SRP Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice prije povezivanja na izvor napajanja.
SR Položite sve žice na način koji sprečava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice pre povezivanja na izvor napajanja.
MK Сите кабли да се постават на начин што нема да ги изложува на механички, термички или хемиски оштетувања. Да се провери положбата на каблите пред приклучување на напојувањето.
MO Distribuiți toate cablurile astfel încât să nu fie expuse la deteriorări mecanice, termice sau chimice. Verificați distribuirea cablurilor înainte de a conecta alimentarea.
AM Տեղադրեք բոլոր լարերը այնպես, որ դրանք չենթարկվեն մեխանիկական, ջերմային կամ քիմիական վնասների: Էլեկտրաէներգիայի մատակարարումը միացնելուց առաջ ստուգեք լարերը:
AZ Bütün naqilləri mexaniki, termal və ya kimyəvi zədələnmənin qarşısını alacaq şəkildə çəkin. Enerji mənbəyinə qoşmazdan əvvəl bütün naqilləri yoxlayın.
KA განათავსეთ ყველა სადენი ისე, რომ თავიდან აიცილოთ მექანიკური, თერმული ან ქიმიური დაზიანება. დენის წყაროსთან დაკავშირებამდე შეამოწმეთ ყველა სადენი.
KK Барлық сымдарды механикалық, термалдық немесе химиялық әсерден зақымданбайтын етіп салыңыз. Қуат көзіне қосу алдында сымдарды тексеріңіз.
KY Бардык зымдарды механикалык, термикалык же химиялык зыянга учурабагыдай кылып салыңыз. Электр менен камсыздоону туташтыруудан мурун зымдарды текшериңиз.
TG Ҳама симҳоро тавре гузоред, ки зарари механикӣ, ҳароратӣ ё кимиёвӣ пешгирӣ карда шавад. Қабл ва пайваст шудан ба манбаи барқ ҳамаи симҳоро аз назар гузаронед.
TK Ähli simleri mehaniki, termiki ýa-da himiki zeper ýetmez ýaly ýerleşdiriň. Elektrik çeşmesine birikmezden ozal ähli simleri barlaň.
UZ Barcha simlarni mexanik, termal yoki kimyoviy shikastlanishdan saqlangan tarzda joylashtiring. Quvvat manbaiga ulashdan oldin barcha simlarni tekshiring.

2

MAX 36 W 12 V | MAX 72 W 24 V | MAX 3A

PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Не перавышаць паказанай максімальнай нагрузкі / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавайте определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje/ **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум оптоварување / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **AM** Նշված առավելագույն բեռնվածությունը չպետք է գերազանցի: / **AZ** Maksimum yükdən daha yüksək elektrik yüklərinə icazə vermayın. / **KA** არ დაუშვათ მაქსიმალურ დატვირთვაზე მაღალი დატვირთვა. / **KK** Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек. / **KY** Белгиленген максималдуу жүктөөден ашпашы керек. / **TG** Ба сарбории зиёдтар аз ҳадди аксар роҳ надиҳед. / **TK** Ýükleriň iň ýokary ýükden ýokary bolmagyna ýol bermäň. / **UZ** Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymang.

5

PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перад падключэннем электрасілкавання варта праверыць правільнасць зборкі / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklopom na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja/ **SR** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверете за точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Հոսանքը միացնելուց առաջ անիրաժեշտ է ստուգել ճիշտ տեղադրումը / **AZ** Cihazı enerji təchizatına qoşmazdan əvvəl quraşdırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / **KA** კვების წყაროსთან შეერთებამდე შეამოწმეთ, სწორადაა თუ არა დამონტაჟებული / **KK** Қуатты қосар алдында орнатудың дұрыстығын тексеру қажет / **KY** Кубатты туташтыруудан мурун, туура орнотулганын текшерүү керек / **TG** Қабл аз пайваст кардани қувваи барқ, дурустии насбкуниро бисанҷед. / **TK** Elektrik üpjünçiligini birikdirmezden ozal, gurnamanyň dogrudygyny barlaň / **UZ** Elektr quvvatiga ulashdan oldin jihoz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

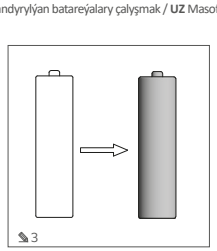
7

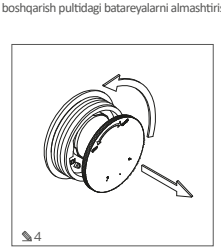
PL Funkcje przycisków / **EN** Push button functions / **DE** Tastenfunktionen / **RU** Функции кнопок / **CS** Funkce tlačítek / **SK** Funkcie tlačidiel / **HU** Gombok funkciói / **HR** Funkcije tipki / **FR** Fonctions des touches / **ES** Funciones de los botones / **IT** Funzione dei pulsanti / **RO** Funcțiile tastelor / **LT** Mygtukų funkcijos / **LV** Pogu funkcijas / **ET** Nuppude funktsioonid / **PT** Funções dos botões / **BE** Функцыі клавіш / **UK** Функції кнопок / **BG** Функции на бутоните / **SL** Funkcije tipk / **BS** Funkcije tipki / **SPR** Funkcije tipki / Funkcije dugmeta / **MK** Функции на копчињата / **MO** Funcțiile tastelor / **AM** Սեղմման կոճակի գործառույթները՝ / **AZ** Düymə funksiyaları: / **KA** ღილაკის ფუნქციები / **KK** Түйменің функциялары: / **KY** Баскычтын функциялары / **TG** Функсияҳои тугмаи пахш / **TK** Basmak düwmesiniň funksiýalary / **UZ** Bosish tugmasi funktsiyalari

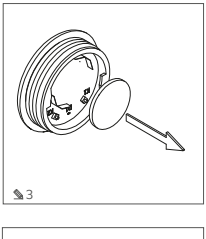
PL ON/OFF/DIMM – krótkie naciśnięcie - załącz/wyłącz; długie naciśnięcie – ściemnij/rozjaśnij
EN ON/OFF/DIMM – short press – turn on/off; lpng press – dim/brighten
DE ON/OFF/DIMM – kurz drücken – ein-/ausschalten; lang drücken – dimmen/aufhellen
RU ON/OFF/DIMM – краткое нажатие - включить/выключить; долгое нажатие – затемнить/увеличить яркость
CS ON/OFF/DIMM – krátké stisknutí - zapnutí/vypnutí; dlouhé stisknutí – ztemnění/rozjasnění
SK ON/OFF/DIMM – krátke stlačenie – zapnúť/vypnúť; dlhé stlačenie – znížiť/zvýšiť intenzitu
HU ON/OFF/DIMM – rövid lenyomás - bekapcsolás/kikapcsolás; hosszú lenyomás – sötétítés/világosítás
HR ON/OFF/DIMM - kratko pritiskanje - uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje - zatamnjenje/posvjetljivanje
FR ON/OFF/DIMM - appuyer brièvement sur - allumer/éteindre ; appuyer longuement - assombrir/éclaircir
ES ON/OFF/DIMM – pulsación corta: encender/apagar; pulsación larga: oscurecer/iluminar.
IT ON/OFF/DIMM – una breve pressione: accendere/spegnere; se è tenuto premuto: oscurare/illuminare
RO ON/OFF/DIMM – apăsare scurtă - pornire/oprire; apăsare lungă - întunecare/luminare

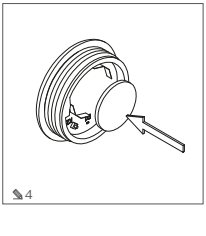
LT ON/OFF/DIMM – trumpas spustelėjimas jjungti / išjungti; ilgas spustelėjimas tamsinimas / šviesinimas.
LV ON/OFF/DIMM — īsa nospiešana — ieslēgt/izslēgt; ilgstoša nospiešana — aptumšot/izgaismot
ET ON/OFF/DIMM – lühike vajutus - lülita sisse/välja; pikk vajutus – pimenda/helenda
PT ON/OFF/DIMM - toque curto - ligar/desligar; toque longo - escurecer
clarear
BE ON/OFF/DIMM – кароткі націск - залучыць/выключыць; доўгі націск – цямнейшы/святлейшы
UK ON/OFF/DIMM – короткотривале натискання - увімкнення/вимкнення; довготривале натискання - затемнення/роз'яснення
BG ON/OFF/DIMM – кратко натискане - включи/изключи; продължително натискане – затъмняване/разсветляване
SL ON/OFF/DIMM - kratki pritisk - vklop/izklop; dolgi pritisk - temneje/svetleje
BS ON/OFF/DIMM - kratko pritiskanje - uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje - zatamnjenje/posvjetljivanje
SPR ON/OFF/DIMM - kratko pritiskanje - uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje - zatamnjenje/posvjetljivanje
ON/OFF/DIMM – kratko pritiskanje - uključi/isključi; dugo pritiskanje – potamni/posvetli
MK ON/OFF/DIMM - кратко притискање - вклучено/исклучено; долго притискање - затемнување/осветлување
MO ON/OFF/DIMM – apăsare scurtă - pornire/oprire; apăsare lungă - întunecare/luminare
AM ON/OFF/DIMM – կարճ սեղմում – միացնել/անջատել; երկար սեղմում – մթագնել/պայծառել
AZ ON/OFF/DIMM – qısa basın – yandır/söndür; uzun basmaq - tutqun/aydınlatmaq
KA ON/OFF/DIMM – მოკლე დაჭერით – ჩართვა/გამორთვა; ხანგრძლივი დაჭერა – დაბნელება/გაბრწყინება
KK ON/OFF/DIMM – қысқа басу – қосу/өшіру; ұзақ басу – күңгірттеу/жарықтандыру
KY ON/OFF/DIMM – кыска басуу – күйгүзүү/өчүрүү; узак басуу – күңүрт/жарык кылуу
TG ON/OFF/DIMM – пахши кӯтоҳ – фӯрӯзон/хомӯш кардан; пахши дароз – хира кардан/равшан кардан
TK ON/OFF/DIMM - gysga basmak - açmak
öçürmek; uzyn basmak - garaňky ýagtylandyrmak
UZ ON/OFF/DIMM – qisqa bosish – yoqish/o'chirish; uzoq bosish - xiralashtirish
yoritish OFF/DIMM – apăsare scurtă - pornire/oprire; apăsare lungă - întunecare/luminare

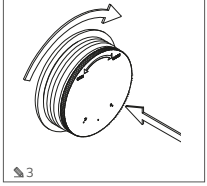
PL Wymiana baterii pilota / **EN** Replacing batteries in the remote / **DE** Auswechseln der Batterie der Fernbedienung / **RU** Замена батареи пульта ДУ / **CS** Výměna baterií dalkoveho ovladani / **SK** Vymena baterii diaľkoveho ovladača / **HU** Taviranyito elemcsereje / **HR** Zamjena baterije kod daljinskog / **FR** Remplacement de la pile de la telecommande / **ES** Cambio de pilas del mando a distancia / **IT** Sostituzione della batteria del telecomando / **RO** Inlocuirea bateriei de telecomandă / **LT** Nuotolinio valdymo pulto baterijos keitimas / **LV** Vadības pults bateriju nomaiņa / **ET** Puldi patareide valjavahetamine / **PT** Substituicao das pilhas do telecomando / **BE** Замена батарейки в пульте / **UK** Заміна батареї у пульті дистанційного керування / **BG** Смяна на батериите на дистанционното управление / **SL** Menjava baterije daljinskega upravljalnika / **BS** Zamjena baterije kod daljinskog / SPR Zamjena baterije kod daljinskog / **SR** Zamena baterija u daljinskom upravljaču / **MK** Замена на батеријата со далечинскиот уп авувач / **MO** Inlocuirea bateriei de telecomandă / **AM** Հեռակառավարման մարտկոցների փոխարինում / **AZ** Uzaqdan idarəetmə batareyalarının dəyişdirilməsi / **KA** დისტანციური მართვის ბატარეების გამოცვლა / **KK** Қашықтан басқару пультінің батареяларын ауыстыру / **KY** Пулттун батарейкаларын алмаштыруу / **TG** Иваз кардани батареяҳои идоракунии дурдаст / **TK** Uzakdan dolandyrylýan batareýalary çalyşmak / **UZ** Masofadan boshqarish pultidagi batareyalarni almashtirish


3


4


3


4


3

PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego!
EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!
DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden!
RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!
CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí!
SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!
HU A III. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni!
HR Uređaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!
ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!
IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!
RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
LT Prietaisas pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtinai turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!
LV Ierīcei, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no droša strāvas avota!
ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud!
PT O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!
BE Прылада, вырабленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання!
UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!
BG Устройство от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!
SL Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priklopljena na vir varne napetosti.
BS Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
SRP Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
SR Уређај произведен у трећем степену заштите мора да се напаја из извора сигурносног напона!
MK Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон!
MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
AM Պաշտպանության երրորդ դասում արտադրված սարքը պետք է սնուցվի անվտանգ լարման աղբյուրից:
AZ 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik mənbəyindən enerji təchizatı tələb edir!
KA დაცვის მე-3 კლასის მოწყობილობად შექმნილი მოწყობილობა საჭიროებს ელექტრომამარაგებას უსაფრთხო ძაბვის წყაროდან!
KK Үшінші қорғаныс класындағы құрылғы қауіпсіз кернеу көзінен қуатталуы керек!
KY Үчүнчү коргоо классында чыгарылган түзмөк коопсуз чыңалуу булагынан кубатталууга тийиш!
TG Асбобе, ки ҳамчун асбоби дарачаи 3-юми муҳофизат тарҳрезӣ шудааст, таъминоти баркро аз манбаи шиддати бехатар металабад!
TK 3-nji synp gorag enjamy hökmünde işlenip düzülen enjam, ýgtybarly naprýaženiýe çeşmesinden elektrik üpjünçiligini talap edýär!
UZ 3-darajali himoya sinfiga ega shaklda ishlab chiqilgan jihoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!

PL Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.
EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.
DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.
RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.
CS Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.
SK Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach.
HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja.
HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.
FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.
IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose.
LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet to tikai sausās vietās.
ET Toode ei ole vastupidav vee või muude vedelike toimele. Kasutada ainult kuivades kohtades.
PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.
BE Выраб не ўстойлівы да ўздзеяння вадой або іншых вадкасцяў. Ужываць толькі ў сухіх месцах.
UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.
BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.
SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih.
BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.
SPR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.
SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
MK Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.
MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
AM Սարքաքը դիմացկուն չէ ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործեք միայն չոր

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

վայրերում:
AZ Mahsul suya və ya digər mayelərə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
KA პროდუქტი არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ მედეგი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში.
KK Бұл бұйым суға немесе басқа сұйықтықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.
KY Өнүм суугa же башка суюктуктарга туруктуу эмес. Кургак жерлерде гана колдонулуу керек.
TG Маҳсулоти мазкур зидди об ё дигар моеъҳо нест. Танҳо дар ҷойҳои хушк истифода баред.
TK Önüm suwa ýa-da beýleki suwuklyklara çydamly däldir. Diňe gury ýerlerde ulanyň.
UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.

PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenim prostorima / FR Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekštelpās. / **ET** Ainult hoonesiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Можна выкарыстоўваць толькі ўнутры памяшканняў / **UK** Для використання тільки всередині приміщень / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** За користење само внатре во просторијата / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor / **AM** Միայն ներսի օգտագործման համար: / **AZ** Yalnız qapalı məkanda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / **KK** Тек іште пайдалануға арналған. / **KY** Бөлмө ичинде гана колдонууга арналат. / **TG** Танҳо барои истифодаи дохилӣ. / **TK** Diňe içerde ulanmak üçin. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny.
EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.
DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.
RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.
CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.
SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte.
HU Ne használjon sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.
HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.
FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.
ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.
IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.
RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.
LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrūkusį apsauginį ekraną.
LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplīsušu aizsargekrānu.
ET Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud kaitseekraan välja vahetada.
PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.
BE Забараняецца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран.
UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлом. Замініть тріснутий захисний екран.
BG Устройства с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.
SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.
BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.
SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.
SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.
MK Не смее да се користи уред со оштетен абажур или обивка. Да се промени испуканиот заштитен екран.
MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.
AM Մի օգտագործեք լուսատուներ վնասված պլաֆոնով կամ պատյանով: Փոխարինեք ճաքած պաշտպանիչ էկրանը:
AZ Cihazın qalpağı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatladıqda, onu dəyişdirin.
KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სანათის ხუფი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაბზარვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.
KK Плафоны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқанды ауыстырыңыз.
KY Плафону же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.
TG Агар абажур ё танаҳш (корпусаш) осеб дида бошад, аз дастгоҳ истифода набаред. Агар тарқиш падо шуда бошад, экрани муҳофизатиро иваз кунед.
TK Çyrasy ýa-da korpusy zaýalanan bolsa, enjamy ulanmaň. Eger dökülen bolsa gorag ekranyny çalşyň.
UZ Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

PL Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tego produktu nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, produkt należy zniszczyć.
EN This product's external flexible cable and power cable are non-replaceable; the product should be disposed of if the power cable is damaged.
DE Ein beschädigtes, äußeres biegsames Kabel oder eine beschädigte Schnur dieses Produkts können nicht ausgewechselt werden, das Produkt ist zu zerstören.
„RU Поврежденный внешний гибкий провод или кабель данного изделия не не подлежат замене утилизировать"
CS Poškozený vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto výrobku se nemohou vyměnit; pokud je šňůra poškozena, je třeba výrobek zničit.
SK Poškodený vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto výrobku sa nemôžu vymeniť; ak je šnúra poškodená, je potrebné výrobok zničiť.
HU A sérült külső rugalmas kábel vagy zsinór nem cserélhető ki; ha a kábel megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.
HR Vanjski savitljivi kabel ovog proizvoda i napojni kabel ne mogu se zamijeniti; proizvod se treba baciti ako je napojni kabel oštećen.
FR Le cordon flexible externe de ce produit ne doit pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le produit doit être détruit.
ES No sustituya la manguera flexible o los cables exteriores dañados de este producto; si el cable sufre daños, el producto debe destruirse.
IT Il cavo esterno o la corda flessibile del prodotto non possono essere sostituiti; se la corda è danneggiata, il prodotto deve essere smaltito.
RO Furtunul exterior flexibil sau cablul deteriorat al acestui produs nu pot fi înlocuite; dacă cablul este deteriorat, produsul trebuie distrus.
LT Pažeistas išorinis šio gaminio laidas negali būti pakeistas; jei laidas pažeistas, gaminį reikia sunaikinti.
LV Šī izstrādājuma ārējā elastīgā kabeļa un strāvas kabeļa nomaiņa nav paredzēta; ja strāvas kabelis ir bojāts, izstrādājums ir jālikvidē.
ET Selle toote kahjustatud välist painduvat juhet või kaablit ei tohi asendada; kui kaabel on kahjustatud, tuleb toode asendada.
PT Os cabos ou fios flexíveis interiores danificados deste produto não podem ser alterados; se o fio for danificado, o produto deve ser destruído.

UK При пошкодженні зовнішній еластичний провід чи шнур не можна замінювати. При пошкодженні шнура продукт слід знищити.
BG Повреденият външен маркуч или кабел от този продукт не трябва да се подменя; ако кабелът е повреден, продуктът трябва да бъде унищожен.
SL Poškodovana zunanja cev ali kabel tega izdelka se ne sme zamenjati; če je kabel poškodovan, je treba izdelek uničiti.
BS Vanjski savitljivi kabel ovog proizvoda i napojni kabel ne mogu se zamijeniti; proizvod se treba baciti ako je napojni kabel oštećen.
SRP Vanjski savitljivi kabel ovog proizvoda i napojni kabel ne mogu se zamijeniti; proizvod se treba baciti ako je napojni kabel oštećen.
SR Vanjski savitljivi kabel ovog proizvoda i napojni kabel ne mogu se zameniti; proizvod se treba baciti ako je napojni kabel oštećen.
SR Оштетениот мек надворешен кабел или црево на овој производ не може да се заменат; доколку кабелот е оштетен, производот треба да се уништи.
MO Furtunul exterior flexibil sau cablul deteriorat al acestui produs nu pot fi înlocuite; dacă cablul este deteriorat, produsul trebuie distrus.
AM Այս ապրանքի վնասված արտաքին ճկուն մետաղալարը կամ մալուխը չի կարող փոխարինվել և հեռացվել
AZ Bu məhsulun xarici elastik kabeli və elektrik kabeli dəyişdirilə bilməz; elektrik kabeli zədələndikdə, məhsul atılmalıdır.
KA აპროდუქტის გარე მოქნილი კაბელი და დენის კაბელი შეუცვლელია; პროდუქტი უნდა განადგურდეს, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია.
KK Бұл өнімнің зақымдалған сыртқы иілгіш сымын немесе кабелін ауыстыруға болмайды, оны тек тастау керек
KY Бул буюмдун бузулган тышкы ийкемдүү зымы же кабелин алмаштырууга жана жок кылууга болбойт
TG Ноқили чандирии берунӣ ва ноқили барқи маҳсулоти мазкур ивазнашавандаанд; агар сими барқ вайрон шавад, маҳсулот бояд нест карда шавад.
TK Bu önümiň daşky çeýe kabeli we tok kabeli çalşylmaýar; tok kabeli zaýalanan bolsa önümi taşlamaly.
UZ Ushbu mahsulotning tashqi qayishqoq kabeli va quvvat kabelini almashtirib bo'lmaydi; elektr kabeli shikastlangan bo'lsa, mahsulotni utilizatsiya qilish lozim.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)
EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.
DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).
RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).
CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)
SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)
HU Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetében
„HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)
FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)
ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).
IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)
RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)
LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)
LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāls, skābes, sārmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.)
ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms)
PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)
BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, ўгнаенні і г.д.)
UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).
BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.)
BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)
SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)
SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)
MK Да не се користи на места, каде што се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амонијак, детергенти, разредувачи, ѓубрива и сл.)
MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)
AM Մի օգտագործեք այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, քլոր, ամոնիակ, լվացող միջոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն):
AZ Kimyəvi maddələrin (duz, turşular, oksidlər, xlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halledici mahlullar, gübrələr və s.) olduğu yerlərdə mahsuldan istifadə etməyin.
KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუტეები [ჰიდროჟანგები], ქლორი, ამიაკი, სარეცხი საშუალებები, გამხსნელები, სასუქები და ა.შ.).
KK Химиялық заттар (туздар, қышқылдар, сілтілер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерітіндіштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.
KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семиткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдалануга болбойт.
TG Дар ҷойҳои истифодашудаи маводи кимиёвӣ (намак, кислотаҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушӯй, ҳалкунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.
TK Himiki maddalaryň (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, ýuwujy serişdeler, erginler, dökünler we ş.m.) ulanylýan ýerlerinde ulanmaň.
UZ Kimyoviy moddalardan (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llamang.

PL Pobór mocy w trybie czuwania: / **EN** Standby power consumption: / **DE** Stromverbrauch im Standby-Modus: / **RU** Потребление энергии в режиме ожидания: / **CS** Spotřeba energie v pohotovostním režimu: / **SK** Spotreba energie v pohotovostnom režime: / **HU** Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: / **HR** Potrošnja energije u stanju pripravnosti: / **FR** Consommation électrique en mode veille : / **ES** Consumo de energía en modo de espera: / **IT** Consumo di energia in modalità standby: / **RO** Consumul de energie în modul standby: / **LT** Energijos suvartojimas budėjimo režimu: / **LV** Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: / **ET** Consumo de energia em espera: / **PT** Consumo de energia em espera: / **BE** Энергаспажыванне ў рэжыме чакання: / **UK** Споживання електроенергії в режимі очікування: / **BG** Консумация на енергия в режим на готовност: / **SL** Poraba energije v stanju pripravljenosti: / **BS** Potrošnja u stanju pripravnosti: / **SRP** Potrošnja u stanju pripravnosti: / **SR** Potrošnja u stanju mirovanja: / **MK** Потрошувачка на енергија во подготовност: / **MO** Consumul de energie în modul standby: / **AM** Սպասման ռեժիմով էներգիայի սպառումը. / **AZ** Gözləmə rejimində enerji sərfiyyatı: / **KA** ლოდინის რეჟიმში ენერგიის მოხმარება: / **KK** Күту режимінің қуат тұтынуы: / **KY** Күтүү режиминде энергия керектөөсү: / **TG** Истеъмоли қувваи барқ дар реҷаи интизорӣ: / **TK** Garaşma tertibinde elektrik sarp edilişi: / **UZ** Kutish rejimida quvvat sarfi:

< 0,2mW

PL Pobór mocy w trybie pracy: / **EN** Power consumption in operating mode: / **DE** Stromverbrauch im Betriebsmodus: / **RU** Потребление энергии в рабочем режиме: / **CS** Spotřeba energie v provozním režimu: / **SK** Spotreba energie v prevádzkovom režime: / **HU** Energiafogyasztás munka üzemmódban: / **HR** Potrošnja energije u načinu rada: / **FR** Consommation électrique en mode de fonctionnement : / **ES** Consumo de energía en modo de funcionamiento: / **IT** Consumo di energia in modalità di funzionamento: / **RO** Consumul de energie în modul de funcționare: / **LT** Energijos suvartojimas darbo režimu: / **LV** Enerģijas patēriņš darbības režīmā: / **ET** Consumo de energia em modo de funcionamento: / **PT** Consumo de energia em modo de funcionamento: / **BE** Энергаспажыванне ў рэжыме працы: / **UK** Споживання електроенергії в робочому режимі: / **BG** Консумация на енергия в работен режим: / **SL** Poraba energije v načinu delovanja: / **BS** Potrošnja u radnom stanju: / **SRP** Potrošnja u radnom stanju: / **SR** Potrošnja u stanju rada: / **MK** Потрошувачка на енергија во режим на работење: / **MO** Consumul de energie în modul de funcționare: / **AM** Էլեկտրաէներգիայի սպառումը աշխատանքային ռեժիմով. / **AZ** İş rejimində enerji sərfiyyatı: / **KA** ენერგიის მოხმარება საბუთო რეჟიმში: / **KK** Жұмыс режимінің қуат тұтынуы: / **KY** Иштөө режиминде электр кубатын керектөө: / **TG** Истеъмоли қувваи барқ дар реҷаи корӣ: / **TK** Işleýiş tertibinde elektrik sarp edilişi: / **UZ** Ish rejimida quvvat sarfi:

< 60mW

PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et

traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl.

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl.

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirkta. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājsaimniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl.

ET Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnaohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leibkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Сімвал пазначае выбарачны збор выкарыстанага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выкідваць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваныя такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступстваў, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесяў, кампанентаў і няправільнага захоўвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстанае электрычнае і электроннае абсталяванне экалагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатняя гаспадарка ў садзейнічанні паўторнаму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўцы, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последствия, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генерирани от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в приноса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtv.com.pl

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbjedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Симбол означава селективно сакупљање коришћене електричне и електронске опреме, што значи да се не сме одлагати заједно са другим отпадом. Овако означени производи могу бити штетни по здравље људи и животну средину, те стога захтевају посебан облик прераде, посебно рециклажу, обнављање или неутрализацију. Правилно руковање коришћеном електричном и електронском опремом помаже да се избегну последице штетне по здравље људи и природну средину, које произилазе из присуства опасних компоненти: супстанци, смеша, компоненти и неправилног складиштења и обраде такве опреме. Корисник је дужан да отпадну опрему преда на одређено сабирно место за рециклажу отпада насталог од електричне и електронске опреме. За информације о томе где и како да одложи искоришћену електричну и електронску опрему на еколошки безбедан начин, корисник треба да се обрати надлежном органу локалне самоуправе,

месту за прикупљање отпада или продајном месту где је опрема купљена. Више информација о систему прикупљања отпадне опреме и улози коју домаћинство има у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, отпадне опреме доступно је на www.gtv.com.pl

MK Симболот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смее да се отстранува заедно со друг отпад. Производите означени на овој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализирање. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено собирно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фрли искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продажното место каде што е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.com.pl

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtv.com.pl

AM որիրդանիշը ցույց է տալիս օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ընտրովի հավաքումը, ինչը նշանակում է, որ այն չպետք է հեռացվի այլ թափոնների հետ միասին: Այս կերպ պիտակավորված ապրանքները կարող են վնասակար լինել մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջում են մշակման հատուկ ձև, մասնավորապես վերամշակում, վերականգնում կամ վնասազերծում: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ճիշտ վարումը օգնում է խուսափել մարդու առողջության և բնական միջավայրի համար վնասակար հետևանքներից, որոնք առաջանում են վտանգավոր բաղադրիչների՝ նյութերի, խառնուրդների, բաղադրիչների և նման սարքավորումների ոչ պատշաճ պահպանման և մշակման հետևանքով: Օգտագործողը պարտավոր է թափոնային սարքավորումները հանձնել նշանակված հավաքման կետ՝ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումներից առաջացած թափոնների վերամշակման համար: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները էկոլոգիապես անվտանգ եղանակով հեռացնելու մասին տեղեկությունների համար օգտագործողը պետք է դիմի համապատասխան տեղական ինքնակառավարման մարմնին, թափոնների հավաքման կետին կամ վաճառքի կետին, որտեղ ձեռք է բերվել սարքավորումները: Թափոնների սարքավորումների հավաքման համակարգի և տնային տնտեսության դերի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ թափոնների սարքավորումների վերաօգտագործման և վերականգնման, ներառյալ վերամշակման, աջակցության գործում հասանելի են www.gtv.com.pl կայքում:

AZ Simvol istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlığın seçmə qaydada yığılmasını göstərir, yəni digər tullantılarla birlikdə atılmamalıdır. Bu şəkildə etiketlənmiş məhsullar insan sağlamlığına və ətraf mühitə zərər verə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusilə təkrar emal, bərpa və ya zərərsizləşdirmə tələb olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün işləmək təhlükəli komponentlərin: maddələrin, qarışıqların, komponentlərin və bu cür avadanlıqların düzgün saxlanmaması və emalı nəticəsində insan sağlamlığına və təbii mühitə zərərli nəticələrin qarşısını almağa kömək edir. İstifadəçi tullantı avadanlığını elektrik və elektron avadanlıqlardan yaranan tullantıların təkrar emalı üçün təyin edilmiş toplama məntəqəsinə təhvil verməyə borcludur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlığın ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hara və necə atılması barədə məlumat almaq üçün istifadəçi müvafiq yerli icra hakimiyyəti orqanı, tullantı toplama məntəqəsi və ya avadanlığın alındığı satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlamalıdır. Tullantı avadanlığının toplanması sistemi və tullantı avadanlığının təkrar istifadəsi və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə ev təsərrüfatının oynadığı rol haqqında ətraflı məlumatı www.gtv.com.pl saytında əldə etmək olar.

KA სიმბოლო მიუთითებს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის შერჩევით შეგროვებაზე, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა განადგურდეს სხვა ნარჩენებთან ერთად. ამ გზით ეტიკეტირებული პროდუქტები შეიძლება საზიანო იყოს ადამიანის ჯანმრთელობისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საჭიროებს გადამუშავების სპეციალურ ფორმას, კერძოდ, გადამუშავებას, აღდგენას ან ნეიტრალიზაციას. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის სათანადო დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანის ჯანმრთელობისა და ბუნებრივი გარემოსთვის საზიანო შედეგების თავიდან აცილებას, რომლებიც გამოწვეულია საშიში კომპონენტების არსებობით: ნივთიერებები, ნარევები, კომპონენტები და ასეთი აღჭურვილობის არასათანადო შენახვა და დამუშავება. მომხმარებელი ვალდებულია გადასცეს ნარჩენი აღჭურვილობა გამოყოფილ შემგროვებელ პუნქტს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობებიდან წარმოქმნილი ნარჩენების გადამუშავებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სად და როგორ უნდა განადგურდეს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობა ეკოლოგიურად უსაფრთხო გზით, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ხელისუფლებას, ნარჩენების შეგროვების პუნქტს ან გაყიდვის პუნქტს, სადაც აღჭურვილობა შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნარჩენების აღჭურვილობის შეგროვების სისტემისა და იმ როლის შესახებ, რომელსაც შინამეურნეობა ასრულებს ნარჩენი აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამუშავებაში, ხელმისაწვდომია ვებგვერდზე www.gtv.com.pl

KK Таңба пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалпына келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электронды жабдықты дұрыс пайдалану қауіпті компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөліктердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін зардаптарды болдырмауға көмектеседі. Пайдаланушы қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тапсыруға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайда және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті жергілікті мемлекеттік органға, қоқысты жинау орнына немесе жабдық сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтарды жинау жүйесі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалануға және қалпына келтіруге, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосудағы рөлі туралы қосымша ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан алуға болады.

KY Символ колдонулган электрдик жана электрондук жабдууларды тандап чогултууну билдирет, бул аны башка таштандылар менен бирге утилдештирүүгө болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен маркирленген продуктулар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтириши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу коркунучтуу компоненттердин: заттардын, аралашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен кайда жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуучу жайга же жабдуулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткиликтүү.

TG Рамз ҷамъоварии интихобшудаи таҷҳизоти барқӣ ва электронии истифодашударо нишон медиҳад, ки маънои онро дорад, ки он набояд якҷоя бо партовҳои дигар партофта шавад. Маҳсулоте, ки бо ин тарз тамғагузорӣ шудаанд, метавонанд ба саломатии инсон ва муҳити зист зараровар бошанд ва аз ин рӯ шакли махсуси коркард, махсусан коркард, барқарорсозӣ ё безараргардониро талаб мекунанд. Муносибати дурусти таҷҳизоти барқӣ ва электронии истифодашуда барои пешгирӣ кардани оқибатҳои зараровар ба саломатии инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи мавҷудияти ҷузъҳои хатарнок: моддаҳо, омехтаҳо, ҷузъҳо ва нигоҳдорӣ ва коркарди нодурусти чунин таҷҳизот ба вуҷуд меоянд, кӯмак мекунад. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таҷҳизоти партовро ба нуқтаи таъиншуда барои коркарди партовҳои аз таҷҳизоти барқӣ ва электронӣ тавлидшуда супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дар куҷо ва чӣ гуна партофтани таҷҳизоти барқӣ ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бехатар, истифодабаранда бояд ба мақомоти дахлдори ҳукумати маҳаллӣ, нуқтаи ҷамъоварии партовҳо ё нуқтаи фурӯше, ки таҷҳизот харида шудааст, муроҷиат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системаи ҷамъоварии таҷҳизоти партовҳо ва нақши хонавода дар саҳмгузорӣ дар истифодаи дубора ва барқарорсозӣ, аз ҷумла коркарди таҷҳизоти партовҳо дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nyşan, ulanylýan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygyndysyny görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňylmaly däldigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup biler we şonuň üçin gaýtadan işlemegiň, gaýtadan işlemegiň, dikeltmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almaga kömek edýär, zyýanly komponentleriň: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlary nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanyjy galyndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabşyrmalydyr. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiýa taýdan howpsuz usulda nirede we nädip taşlamalydygy barada maglumat almak üçin ulanyjy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamyň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryň gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlenmegi üçin öý hojalygynyň oýnaýan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahypasynda elýeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron qurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasini topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnic +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją,

naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.
Срок службы изделия - неограниченный
Гарантия - 2 года;
Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низвокольтного оборудования", ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств", ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.
Дата производства - указана на упаковке.
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Китай.
Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matovění atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôsobené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akejkoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas einstaller le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépaser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévvu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillissement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y prejuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos

químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradedant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik attinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilaus arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalas atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekštelpu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puududa (sealhulgas põlevaid LED dioode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingetest tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Ükskõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab

tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implemtam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implemtam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забеспячэння правільнай эксплуатацыі і бяспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна паступаць у адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.

- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абстаўлявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўсталёўваць абстаўляванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстаўляванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абстаўлявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абстаўлявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапругі ў электрасетці. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякаляроўванне, матаванне і т.д) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.
Тэрмін службы вырабу – неабмежаваны
Гарантыя - 2 гады;

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нізкавольтнага абстаўлявання", ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў", ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі".
Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Кітай.
Краіна вырабу - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпарцёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте ївлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям..
Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
uk. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушкув, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Кей Интерншнл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго,

устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството.ککаквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (стареене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščeno osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovati svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/–5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščene osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim djelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.
- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (супстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.

- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стареење, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևեք օգտագործման հրահանգներին.
- Միշտ անջատեք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպչեք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսադիոդներին):
- Լուսատուն չպետք է միացված լինի լարված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրեք լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրեք սարքը անկայուն կամ թրթռման ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր նյութերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործեք պտուտակներ և դյուբելներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրեք պտուտակները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցեք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շորով, առանց հոկող նյութերի կամ լուծիչների օգտագործման:

Խուսափեք հեղուկի շփումից էլեկտրական մասերի հետ:
- Այս հզորությունը և լուսավոր հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դուք կասկածներ ունեք սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմեք արտադրողին կամ վաճառքի կետ:
- Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման հրահանգների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիստրիբյուտորի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցումներին չհամապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չլիազորված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասների և հոսանքի լարման անկումների հետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պատշաճ (հրահանգներին չհամապատասխանող) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքով առաջացած պարամետրերի փոփոխությունները (ինացում, դեղնացում, գունաթափում, փայլազրկում և այլն) ենթակա չեն երաշխիքային պահանջների:
Ապրանքի ծառայության ժամկետ՝ անսահմանափակ:
Երաշխիքը 2 տարի:
Արտադրանքը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և Խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգին, որը սահմանում է Եներգիայի մակնշման հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ հնտեղող դրույթները: Արտադրանքը համապատասխանում է Մաբսային միության «Ցածր լարման սարքավորումների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաբսային միության «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաբսային միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վնասակավոր նյութերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսագիչ տեղեկություններ կարելի է գտնել www.gtv.com.pl կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում:
Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:
Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան:
Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան:
Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:

AZ

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin
- Quraşdırmadan, texniki qulluqdan və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayırmalı olduğunuzu xatırlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq səlahiyyətə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilə bilər.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalara uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələrə toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazı qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra isə qidalandırıcı kabeli şəbəkəyə qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yerə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ sabitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şaybalı boltlardan istifadə edin.
- Cihazı barkidən boltları həmişə möhkəm sıxın.
- İcazə verilən iş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksi qeyd edilmədiyi təqdirdə, bu cihaz normal şəraitdə (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qapalı məkanlarda təbiq olunmaq məqsədilə nəzərdə tutulmuş cihazları təmiz saxlamaq üçün quru parçadan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.
- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri +/- 5 % fərqli ola bilər.
- Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı tərəddüdləriniz olduqda, istehsalçı və ya pərakəndə satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.
- Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun vebsaytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

Zəmanət cihazın təlimata uyğun quraşdırılmaması, o cümlədən səlahiyyətsiz şəxslər tərəfindən təmiri və ya dəyişdirilməsi nəticəsində yaranmış har hansı qüsuru əhatə etmir.
Zəmanət mexaniki zədə və ya elektrik şəbəkəsinin enerji təchizatından verilmiş haddindən artıq gərginlik nəticəsində yaranan qüsurları əhatə etmir. İstehsalçı cihazların düzgün istifadə edilməməsi (bu təlimata uyğun olmayan) nəticəsində yaranmış heç bir zərər və ya itkiyə görə məsuliyyət daşımır. Məhsulun dizayn və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirildikdə, istehsalçı heç bir məsuliyyət daşımır.
Zəmanət cihazın istismarına şamil olunur.
Kimyəvi və ya fiziki proseslər nəticəsində (köhnəlmə, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əmələ gəlmiş dəyişikliklər zəmanətlə əlaqəli tələblərə daxil edilmir.
Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundur Bununla bağlı daha ətraflı məlumatı www.gtv.com.pl vebsaytından və uyğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

მიჰყევით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს
- გახსოვდეთ, რომ მოწყობილობა ყოველთვის უნდა გამოირთოს ელექტროენერგიიდან დამონტაჟების, ტექმომსახურების ან შეკეთების დაწყებამდე.
- დამონტაჟება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პერსონალის მიერ.
- დამონტაჟება უნდა განხორციელდეს მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- არ შეეხოთ ლენის გამტარ ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- არასდროს შეაერთოთ ხელსაწყო ლენის გამტარ კაბელთან. პირველ რიგში, შეაერთეთ სანათი გარნიტური კვების კაბელთან, შემდეგ კი კვების კაბელი შეაერთოთ ქსელში.
- არასდროს დაამაგროთ მოწყობილობა არასტაბილურ ან ვიბრაციისადმი მგრძნობიარე ბაზაზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაგრებას. ყოველთვის გამოიყენეთ ხრახნები და საკინძები, რომლებიც შესაფერისია მოცემული ტიპის ბაზისთვის.
- ყოველთვის მყარად მოუჭირეთ ჭანჭიკები, რომლებიც ამაგრებენ მოწყობილობას ძირზე.

- არ გადააჭარბოთ დასაშვებ სამუშაო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ეს მოწყობილობა ადაპტირებულია ნორმალურ პირობებში მუშაობისთვის (გარემო ტემპერატურა +25°C).
- მოწყობილობების სისუფთავის შესანარჩუნებლად გამოიყენეთ შიდა გამოყენებისთვის განკუთვნილი მშრალი ქსოვილი. არ გამოიყენოთ რაიმე აბრაზიული ნივთიერება ან გამხსნელები. არ დაუშვათ სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის კონტაქტი.
- დეკლარირებული ნომინალური სიმძლავრე და სინათლის ნაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს + /- 5%-ით.
- დაუკავშირდით მწარმოებელს ან საცალო მაღაზიას, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამონტაჟების ან მის გამოყენებასთან დაკავშირებით.
- ელექტროტექნიკური აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: www.gtv.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელძღვანელოსთან შეუსაბამო დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შეკეთების ან შეცვლის შედეგად.
გარანტია არ ფარავს დეფექტებს, რომლებიც გამოწვეულია მექანიკური დაზიანებით ან ელექტრომომარაგებიდან გადაჭარბებული ძაბვის შედეგად მიღებული დაზიანებით. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების არასწორი (ამ ინსტრუქციის შეუსაბამო) გამოყენებით გამოწვეულ რაიმე სახის დაზიანებაზე ან დანაკარგზე. მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ დიზაინი ან ტექნიკური მახასიათებლები რაიმე ფორმით შეიცვალა. გარანტია ვრცელდება მოწყობილობის მუშაობაზე.
ქიმიური ან ფიზიკური პროცესების შედეგად გამოწვეული პარამეტრების ცვლილება (დაძველება, გაყვითლება, გაუფერულება, გამქრალება და ა.შ.) არ ექვემდებარება საგარანტიო პრეტენზიებს.
პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნებს
მათი დანერგვა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დებულებებში. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, w CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერთიფიკატები.

KK

„KK Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыларды орнатуды, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын әрқашан қуатты өшіріңіз..
- Орнатуды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнату қолданыстағы ережелерге сәйкес орындалуы керек.
- Ток өткізетін бөліктерге (соның ішінде жарық диодтарына) қол тигізбеңіз.
- Шамды қуат көзіне тогы бар кезде қосуға болмайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосыңыз, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосыңыз.
- Құрылғыны негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бекітпе элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығындарды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны әрқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
- Ішкі құрылғыларға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тогы бар бөліктерге сұйықтықтың тиюін болдырмаңыз.
- Бұл қуат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылғыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәніңіз болса,

өндірушіге немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибьютордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіруші шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы
немесе техникалық сипаттама өндірушінің жауапкершілігін жоққа шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену,
дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды.
Өнімнің қызмет ету мерзімі - шектеусіз
Кепілдік мерзімі - 2 жыл
Өнім Европалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбалаудың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді.
ережелерін белгілейді Өнім КО ТР 004/2011 „"Төмен вольты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы"", КО ТР 020/2011 „"техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі"", КО ТР 037/2016 „"Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы"" талаптарына сәйкес келеді.
Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.
Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.
Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Қытай.
Өндіруші ел – Қытай.

KY

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбеңиз.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбоңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен дюбелдерди колдонуңуз.
- Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/тазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.

Суюктукэлектр бөлүктөрүнө тийбеши керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибьютордун www.gtv.com.pl

веб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укуугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.
Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз
Кепилдик 2 жыл
Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „"Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө „"ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.
Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.
Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Кытай.
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро риоя кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунад
- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои чараёни баркдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми фаъол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргакро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунед. Аввалан, тиргакро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунед.
- Маводҳои (асосҳо) мухталиф намудҳои гуногуни мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои печдори дутарафаи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша сахт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи кориро афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои коркунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хушк истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшноӣ метавонад аз /- 5% фарқ кунад.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои навтарини дастурҳои корбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ

дар сомонаи дистрибютор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
Кафолат ягон нуқсонеро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад риояи дастурамал, ё аз ҷониби шахсони беиҷозат таъмир ё тағир додани он.
Кафолат камбудиҳоеро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷудомада (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фаъолияти дастгоҳ дахл дорад.
Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.
Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории
Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо чаҳорчӯбаи тамғагузории энергия
ва муқаррароти
ба қонунгузории миллӣ ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи www.gtv.com.pl ва дар эъломияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

Ulgamy dogry işledýändigiňize göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýeriň we howpsuz işlemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly böleklere degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly iýmitlendiriji kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy iýmitlendiriji kabele birikdiriň, soňra iýmitlendiriji kabeli set bilen birikdiriň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyşlary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdiriň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklanyldy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýiji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik böleklerini arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp biler.
- Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öndüriji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almaýar.
Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän ýokary naprýaženiýe sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almaýar. Öndüriji enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilişinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizaýny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndüriji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyň işleýşine degişlidir.
Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykýan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.
Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiýa kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.
Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.
Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.
Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

PL Częstotliwość emisji / **EN** Frequency of emission / **DE** Sendefrequenz / **RU** Частота излучения / **CS** Frekvence emise / **SK** Frekvencia žiarenia / **HU** Adó frekvencia / **HR** Frekvencija emisije / **FR** Fréquence d'émission / **ES** Frecuencia de emisión / **IT** Frequenza di emissione / **RO** Frecvența de emisie / **LT** Emisijos dažnumas iki / **LV** Emisijas frekvence / **ET** Frekvencija emisije / **PT** Frequência de emissão / **BE** Частата перадачы / **UK** Частота вихідних імпульсів / **BG** Честота на емисия / **SL** Frekvenca emisij / **BS** Frekvencija emisije / **SPR** Frekvencija emisije / **SR** Frekvencija emisije / **MK** Фреквенција на емисија / **MO** Frekvencija emisije / **AM** Արտանետումների հաճախականությունը՝ / **AZ** Emissiya tezliyi / **KA** ემისიის სიხშირე / **KK** Шығарынды сауле жиілігі / **KY** Нурлануу жыштыгы / **TG** Басомади эмиссия / **TK** Şöhleleniş ýygylygy / **UZ** Emissiya chastotasi

2,4 GHz / ГГц / ԳՀց / გჰც / ГҗС / GGs/ GGtz

PL Maksymalna moc emisji / **EN** Maximum emission capacity / **DE** Maximale Sendeleistung / **RU** Максимальная мощность излучения / **CS** Maximální emisní výkon / **SK** Maximálny výkon žiarenia / **HU** Max. rádió adóteljesítmény / **HR** Maksimalna snaga emisije / **FR** Puissance d'émission maximale / **ES** Potencia máxima de emisión / **IT** Potenza massima di emissione / **RO** Putere maximă de emisie / **LT** Maksimali emisijos galia / **LV** Maksimālā emisijas jauda / **ET** Maksimalna snaga emisije / **PT** Potência máxima de emissão / **BE** Максімальная магутнасць перадачы / **UK** Максимальнапотужністьімпульсів / **BG** Максимална мощност на емисия / **SL** Maksimalna moč emisij / **BS** Maksimalna emisiona snaga / **SPR** Maksimalna emisiona snaga / **SR** Maksimalna emisiona snaga / **MK** Максимална моќност на емисија / **MO** Maksimalna snaga emisije / **AM** Առավելագույն ճառագայթման հզորությունը՝ / **AZ** Maksimum emissiya gücü / **KA** მაქსიმალური ემისიის მოცულობა / **KK** Сәуленің максималды қуаты / **KY** Максималдуу нурлануу күчү / **TG** Иқтидори максималии партов / **TK** Şöhleleriň iň ýokary kuwwaty / **UZ** Maksimal emissiya quvvati

-20 dBm / дБм / դԲմ / დბმ

PL GTV Poland S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typ: AE-WDBP1-XXXX jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: AE-WDBP1-XXXX conforms to Directive 2014/53/EU. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: AE-WDBP1-XXXX der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: AE-WDBP1-XXXX отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS Společnost GTV Poland S.A. Tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: AE-WDBP1-XXXX je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK Spoločnosť „GTV Poland S.A." týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: AE-WDBP1-XXXX spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU A GTV Poland S.A. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: AE-WDBP1-XXXX megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-WDBP1-XXXX u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: AE-WDBP1-XXXX est conforme à la directive 2014/53/WE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.gtv.com.pl

ES Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: AE-WDBP1-XXXX Cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: AE-WDBP1-XXXX è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO Compania GTV Poland S.A. declară prin prezentă că tipul de echipament radio: AE-WDBP1-XXXX respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT GTV Poland S.A. pareiškia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: AE-WDBP1-XXXX atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārta, tips: AE-WDBP1-XXXX atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns **ES** atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmeklā vietnē: www.gtv.com.pl.

ET GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-WDBP1-XXXX u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: AE-WDBP1-XXXX está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE GTV Poland S.A. радыёпрылада тып: AE-WDBP1-XXXX адпавядае дырэктыве 2014/53/ЕС. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: www.gtv.com.pl

UK GTV Poland S.A. декларує, що радіопристрій типу: AE-WDBP1-XXXX відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: AE-WDBP1-XXXX е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: AE-WDBP1-XXXX skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-WDBP1-XXXX u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-WDBP1-XXXX u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-WDBP1-XXXX u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

MK GTV Poland S.A. изјавува дека радиоопремата тип: AE-WDBP1-XXXX е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: AE-WDBP1-XXXX u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

AM GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնով հաստատում է AE-WDBP1-XXXX համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հռչակագրի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ ինտերնետային հասցեով՝ www.gtv.com.pl:

AZ GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: AE-WDBP1-XXXX Al-nın 2014/53 Direktivinə uyğundur. Al Bəyannaməsinin tam mətnini www.gtv.com.pl vebsaytından əldə etmək mümkündür

KA GTV Poland S.A.აცხადებს, რომ რადიო მოწყობილობა, ტიპი: AE-WDBP1-XXXX შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl

KK GTV Poland S.A. осымен келесіні растайды: AE-WDBP1-XXXX түріндегі радиоқұрылғы 2014/53/ЕС Директивасының талаптарына сай келеді. ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесінің толық мәтінін мына жерден табуға болады: www.gtv.com.pl

KY GTV Poland S.A., ушуну менен билдирип, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: AE-WDBP1-XXXX 2014/53/ЕС директивасынын талаптарына жооп берет. ЕБнин шайкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дареги аркылуу окуп чыкса болот: www.gtv.com.pl

TG GTV Poland S.A. бо ҳамин изҳор медорад, ки радио асбоб, намуд: AE-WDBP1-XXXX ба Дастури 2014/53 / ИА мутобиқат мекунад. Матни пурраи Эъломияи ИА-ро дар сомонаи www.gtv.com.pl пайдо кунед

TK GTV Poland S.A. radiony ýglan edýär enjam, görnüşi: AE-WDBP1-XXXX 2014/53/ÝB direktiwasyna gabat gelýär. ÝB beýannamasynyň doly tekstini www.gtv.com.pl sahypasyndan tapyp bilersiňiz

UZ GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: AE-WDBP1-XXXX 2014/53/YI direktivasiga mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan www.gtv.com.pl saytida tanishing"

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша